

IC Recorder

快速入门指南_____CS

快速入門指南_____CT

빠른 사용 설명서_____KR

ICD-UX71/UX81
ICD-UX71F/UX81F/UX91F

IC RECORDER

本快速入门指南仅说明了基本操作，例如如何录制、播放或删除信息。

IC 录音机附有介绍其所有特点及功能的操作说明，作为 PDF 文件储存在随附的 CD-ROM 上，共有 19 种语言。

您可以将 PDF 文件的操作说明复制到您的电脑上。请将随附的 CD-ROM 插入电脑的 CD-ROM 驱动器，按照画面上显示的说明操作即可。

如果画面上不显示说明，可右键单击 Windows 资源管理器上的 CD-ROM 将其打开，然后双击 [SetupLauncher.exe]。

另附英文版的操作说明手册。

- 录制的音乐仅限个人使用。超过该限制使用音乐必须获得版权所有人的许可。
- Sony 对由于 IC 录音机或电脑的问题导致无法完全录制 / 下载数据或数据破坏等不负任何责任。
- 根据文本和字符的具体类型，在 IC 录音机上显示的文本可能无法在其它设备上正常显示。这是由于：
 - 所连接 IC 录音机的性能。
 - IC 录音机工作不正常。
 - 本 IC 录音机不支持写入内容信息的语言或字符。

目录

检查包装内的内容.....	4
---------------	---

开始

第 1 步：准备电源.....	5
第 2 步：设定时钟.....	6
第 3 步：设定显示窗口所用的语言.....	9
打开或关闭 IC 录音机的电源...	10

录制 / 播放信息

录制信息.....	11
播放信息.....	13

编辑信息

删除信息.....	14
-----------	----

与电脑组合使用

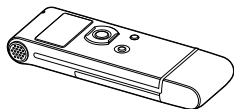
将 IC 录音机与电脑组合使用...	17
将文件从电脑传送到 IC 录音机	20
播放音乐文件.....	21

收听 FM 收音机

调谐 FM 收音机电台.....	22
自动预设 FM 收音机电台.....	24
收听预设的电台.....	25
删除预设的 FM 收音机电台.....	27
注意事项.....	28

检查包装内的内容

IC 录音机 (1)



使用IC录音机之前，应去除显示窗口的薄膜。

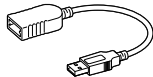
NH-AAA (AAA 尺寸) 可充电电池 (1)



立体声耳机 (1)



USB 连接电缆 (1)



携带盒 (1)

电池盒 (1)

光盘 (1)
(操作说明为 PDF 文件。)

操作说明

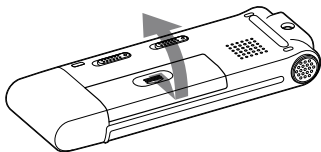
开始

第 1 步：准备电源

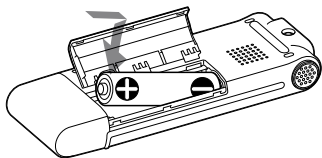
使用 IC 录音机之前，应去除显示窗口的薄膜。

插入电池

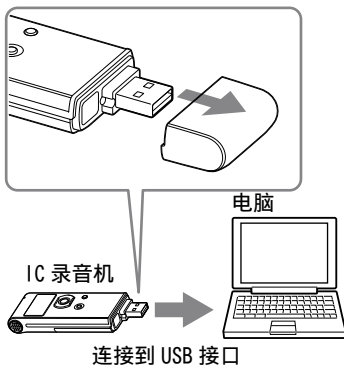
- 1 滑动并抬起电池插槽。



- 2 按照正确极性插入 1 节 NH-AAA 可充电电池，然后盖上电池槽盖。



- 3 将 IC 录音机的 USB 接口连接到电脑可给电池充电。



将 IC 录音机从电脑上断开

按照以下步骤；否则，数据可能会破坏。

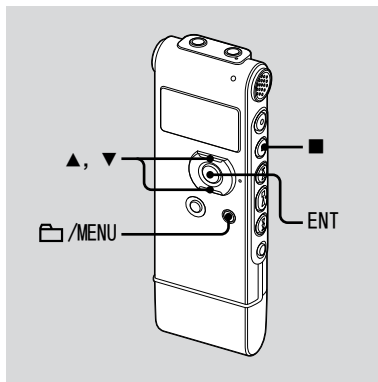
- 1 确认操作指示灯不在闪烁。
- 2 将 IC 录音机从电脑的 USB 接口上断开。

在 Windows 画面上，左键单击任务栏上的“安全移除硬件”，然后单击“安全移除 USB 大容量存储设备”。

在 Macintosh 画面上，将桌面上的“IC RECORDER”拖放到“回收站”中。

有关断开 IC 录音机的详情，请参阅您的电脑附带的操作说明。

第 2 步：设定时钟

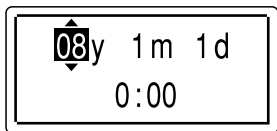


为了使用播放设置功能或记录日期和时间，必须设定时钟。

当首次插入电池或在 IC 录音机超过 3 分钟没装电池的情况下插入电池时，时钟设定显示出现，将会出现“SET DATE & TIME”，年份设置部分随之在显示窗口中闪烁。

直接从“第1步：准备电源”开始

- 1 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮依次设定年、月、日、时、分，然后按 ENT。



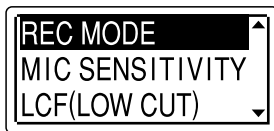
- 2 按 ■ (停止) 返回停止状态中的显示。

使用菜单设定时钟

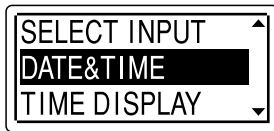
当 IC 录音机处于停止状态时，可以使用菜单设定时钟。

- 1 在菜单中选择“DATE & TIME”。

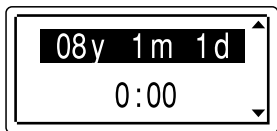
- ① 按住  /MENU 进入菜单模式。
显示窗口将显示菜单模式。



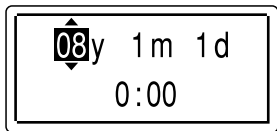
- ② 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择“DETAIL MENU”，然后按 ENT。
- ③ 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择“DATE & TIME”，然后按 ENT。



- 2 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择 “08y1m1d”，然后按 ENT。



- 3 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮依次设定年、月、日、时、分，然后按 ENT。



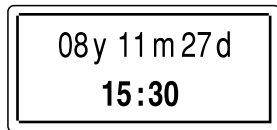
- 4 按 ■ (停止) 返回停止状态中的显示。

■ 注

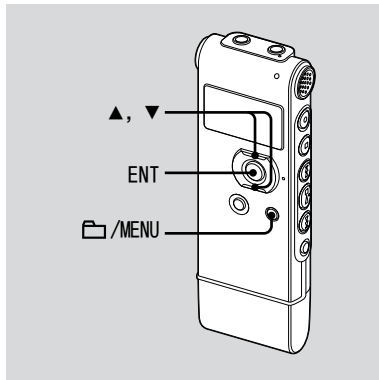
若在输入时钟设定数据后的 1 分钟内没有按 ENT，将取消时钟设定模式，并自动回到停止状态中的显示。

若要显示当前日期和时间

按 ■ (停止) 显示当前日期和时间。



第3步：设定显示窗口所用的语言



可以从 2 种语言（欧洲型号）/7 种语言（其他型号）中选择信息、菜单、文件夹名、文件名等所用的语言。

1 按住 文件夹/MENU 进入菜单模式。

将显示菜单模式窗口。

2 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择“DETAIL MENU”，然后按 ENT。



3 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择“LANGUAGE”，然后按 ENT。

4 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择想要使用的语言，然后按 ENT。

可以选择以下语言。

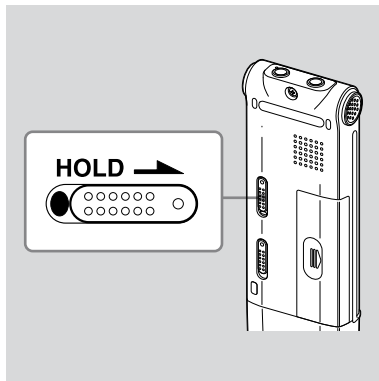
欧洲型号：

ENGLISH（英文），Русский（俄文）

其他型号：

ENGLISH（英文），Русский（俄文）、日本語（日文）、한국어（韩文）、简体中文、繁體中文（繁体中文）、ไทย（泰文）

打开或关闭 IC 录音机的电源



不使用 IC 录音机时，可关机以防电池电量迅速减弱。

关机

在停止状态下，沿箭头方向滑动 HOLD 开关。“HOLD”亮起，按键标记闪烁，然后显示“POWER OFF”。IC 录音机在数秒钟内关闭。

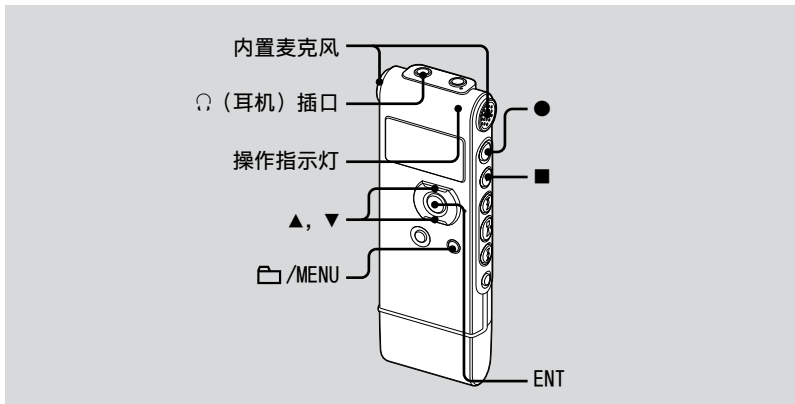
打开电源

沿箭头相反的方向滑动 HOLD 开关。IC 录音机电源打开，并显示读取动画。

💡 要点

- 如果长时间不使用 IC 录音机，建议关闭 IC 录音机的电源。
- 如果打开 IC 录音机电源后 10 分钟仍未进行任何操作，显示自动熄灭。（可按任一按钮调出显示。）

录制信息



1 选择文件夹。

- ① 按 文件夹/MENU 显示文件夹选择窗口。
- ② 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择您要录制信息的文件夹 (文件夹 FOLDER01-05), 然后按 ENT。

2 开始录音。

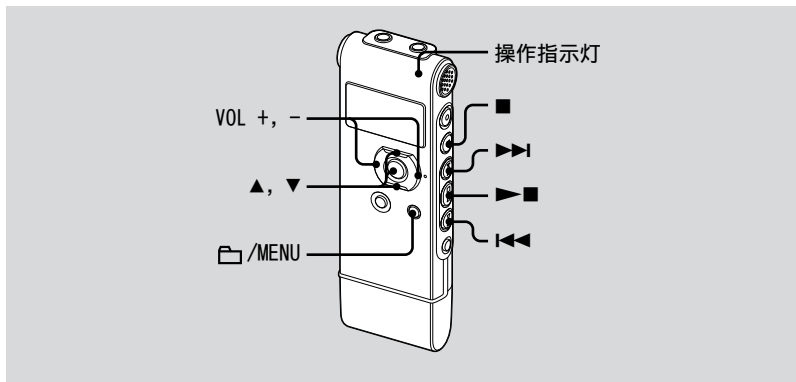
- ① 在停止模式中按 ● (录音 / 暂停)。操作指示灯呈红色亮起。(如果在菜单中将“LED”设为“OFF”, 则工作指示不会点亮。) 录音时无需按住 ● (录音 / 暂停)。上 1 个信息录完后会自动录制新信息。

② 对着内置麦克风讲话。

3 按 ■（停止）则停止录音。

IC 录音机将在当前录音的开头停止。

播放信息



1 选择文件夹。

- ① 按 文件夹/MENU。
- ② 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择文件夹，然后按 ENT。

2 按 ◀◀ 或 ▶▶ 选择想要播放的信息。

3 按 ▶■ 开始播放。

操作指示灯呈绿色亮起。（当在菜单中将“LED”设为“OFF”时，操作指示灯不会亮起。）

4 按 VOL + 或 - 控制按钮调节音量。

5 按 ■（停止）停止播放。

编辑信息

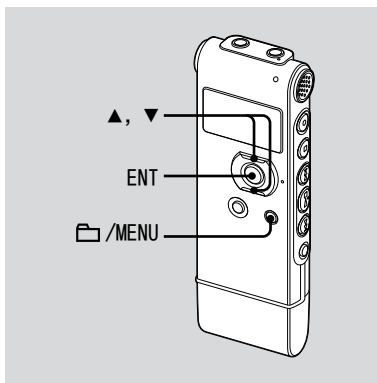
删除信息

可以逐条删除录制的信息，也可同时删除某文件夹内的所有信息。

■ 注

录音一旦被删除，将无法恢复。

逐条删除信息



您可以在 IC 录音机处于停止或播放模式的状态下删除不需要的信息，同时保留所有的其他信息。

当删除某信息时，剩余的信息将自动前移并重新编号，保持信息之间没有空白。

1 选择您要删除的信息。

2 按住 文件夹 /MENU 进入菜单模式。

将显示菜单模式窗口。

3 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择 “ERASE A FILE”，然后按 ENT。

将播放所要删除的信息。



- 4 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择“EXECUTE”，然后按 ENT。

显示窗口出现“ERASING...”，所选信息将被删除。



取消删除

在第 4 步选择“CANCEL”，然后按 ENT。

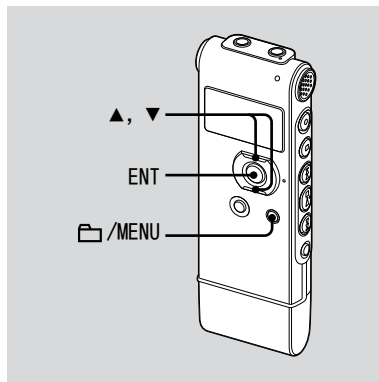
若要删除其他信息

从头开始再次执行相同的步骤。

若要信息的某一部分

首先将信息拆分为 2 条信息，然后从头开始执行相同的步骤。

删除某文件夹内所有信息



- 1 在 IC 录音机处于停止模式的状态下选择包含您要删除信息的文件夹。
- 2 按住 FOLDER / MENU 进入菜单模式。
将显示菜单模式窗口。

- 3** 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择 “ERASE ALL”，然后按 ENT。



- 4** 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择 “EXECUTE”，然后按 ENT。

显示窗口出现 “ERASING...”，所选文件夹中的所有信息将被删除。



取消删除

在第 4 步选择 “CANCEL”，然后按 ENT。

将 IC 录音机与电脑组合使用

系统要求

操作系统:

Windows Vista® Ultimate
Windows Vista® Business
Windows Vista® Home Premium
Windows Vista® Home Basic
Windows® XP Media Center Edition
2005 Service Pack 2 或更高版本
Windows® XP Media Center Edition
2004 Service Pack 2 或更高版本
Windows® XP Media Center Edition
Service Pack 2 或更高版本
Windows® XP Professional Service
Pack 2 或更高版本
Windows® XP Home Edition Service
Pack 2 或更高版本
Windows® 2000 Professional
Service Pack 4 或更高版本
Mac OS X (版本 10.2.8- 版本 10.5)
预装

注

- 如果使用上述之外的其他操作系统 (Windows® 98 或 Linux 等), 则不能保证正常操作。
- 不支持任何 64 位的操作系统。
- 有关最新版本的信息以及与您操作系统的兼容性, 请访问 IC 录音机的主页:
欧洲型号:
<http://support.sony-europe.com/DNA>
其他型号:
<http://www.sony-asia.com/support>

硬件环境:

- 端口: USB 端口
- 声卡: 与所支持的 Microsoft® Windows® 操作系统兼容的声卡

注

- 不支持以下系统:
- 除左侧所指之外的其他操作系统
 - 个人装配的电脑或操作系统
 - 升级的操作系统
 - 多引导环境
 - 多监控环境

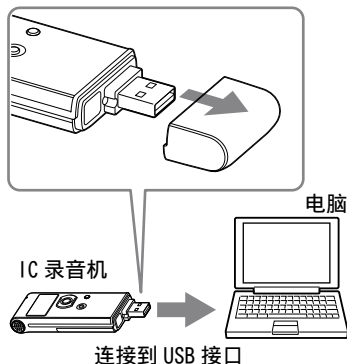
当您使用 Windows® 2000 Professional 时

使用 IC 录音机中的
“SonyRecorder_Driver.exe” 安装驱动程序。

将 IC 录音机连接到电脑

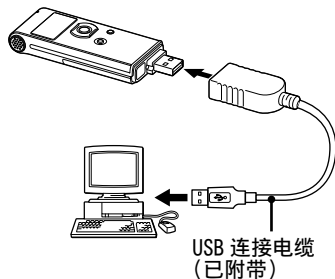
通过将 IC 录音机连接到电脑，可将 IC 录音机上的数据传输到您的电脑上。

将 IC 录音机的 USB 护盖取下，然后将 IC 录音机连接到电脑的 USB 接口上。一旦建立连接，电脑即会识别 IC 录音机。将 IC 录音机连接到电脑时，IC 录音机的显示窗口将显示“CONNECTING”。



要点

如果无法将 IC 录音机直接连接到电脑的 USB 接口上，请使用附带的 USB 连接电缆。



■ 注

- 如果将 2 个以上的 USB 设备与电脑连接，则无法保证正常操作。
- 将 IC 录音机与 USB 集线器或附带电缆之外的其他 USB 连接电缆组合使用时也不能保证正常操作。
- 可能发生故障，视同时连接的具 USB 设备而定。
- 在将 IC 录音机连接到电脑之前，请确认电池已插入 IC 录音机。
- 在不使用与电脑连接的 IC 录音机的情况下，建议将 IC 录音机从电脑上断开。

将 IC 录音机从电脑上断开

按照以下步骤；否则，数据可能会破坏。

1 确认操作指示灯不在闪烁。

2 将 IC 录音机从电脑的 USB 接口上断开。

在 Windows 画面上，左键单击任务栏上的“安全移除硬件”，然后单击“安全移除 USB 大容量存储设备”。

在 Macintosh 画面上，将桌面上的“IC RECORDER”拖放到“回收站”中。

有关断开 IC 录音机的详情，请参阅您的电脑附带的操作说明。

将文件从电脑传送到 IC 录音机

可使用 IC 录音机播放电脑中的音乐或语音文件 (MP3/WMA*)。

可使用电脑上安装的播放软件或市售的应用软件播放 MP3/WMA 文件。

* 有关可以使用 IC 录音机播放的文件格式，请参阅“规格”(“操作说明”的第 109 页)。

将音乐文件从电脑复制到 IC 录音机上 (拖放)

1 将 IC 录音机连接到电脑上 (第 18 页)。

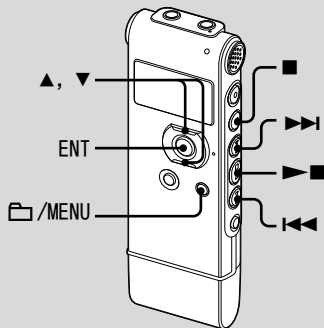
在 Windows 画面上；打开“我的电脑”，确认已识别“IC RECORDER”。
在 Macintosh 画面上；确认桌面上显示“IC RECORDER”驱动器。

2 将存有音乐文件的文件夹复制到 IC 录音机上。

在 Windows 画面上使用 Explorer，
在 Macintosh 画面上使用 Finder，
将文件夹拖放到 IC 录音机上。

IC 录音机最多可识别 500 个文件夹。
在 1 个文件夹中最多可复制 999 个文件，总共最多可复制 5000 个文件。

播放音乐文件



- 1 从电脑上取下 IC 录音机，按 📁 /MENU，再按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择存放音乐文件的文件夹 (📁)，然后按 ENT。
- 2 按 ◀◀ 或 ▶▶ 选择想要播放的音乐文件。
- 3 按 ▶■ 开始播放。
- 4 按 ■ (停止) 则停止播放。

收听 FM 收音机

(仅限 ICD-UX71F/UX81F/UX91F)

耳机线即为 FM 收音机天线，因此，收听电台时应接上耳机。

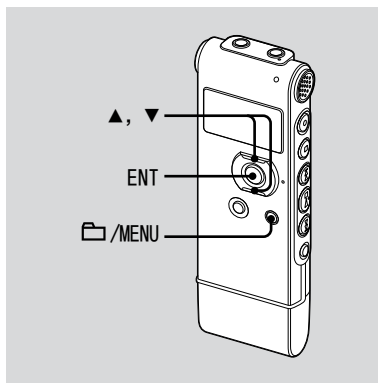
在 FM 收音机收音或 FM 收音机录音过程中，可使用菜单在扬声器和耳机之间切换声音。

详情请参见“操作说明”的第 86 页。

■ 注

不能在 FM 收音机收音时给电池充电。

调谐 FM 收音机电台



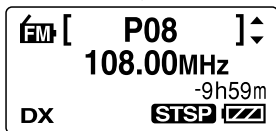
显示窗口中的显示信息可能不同于某些地区的实际显示信息。

1 按住 /MENU 输入菜单模式。

将显示菜单模式窗口。

2 按 **▲** 或 **▼** 控制按钮选择 “FM RADIO”，然后按 ENT。

IC 录音机进入 FM 收音机模式。



您可以按 ENT，在预设数字和频率之间切换显示信息。

3 调台。

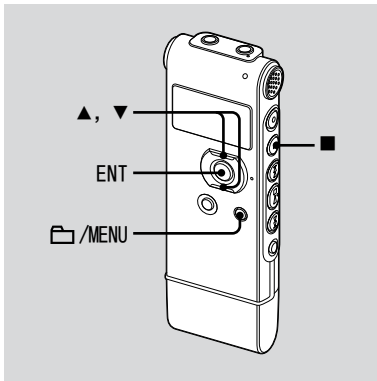
4 反复按 **▲** 或 **▼** 控制按钮进行调台或按住 **▲** 或 **▼** 控制按钮直到显示屏上的频率数字开始变化。

IC 录音机自动扫描电台频率，当找到清楚的电台时即停止扫描。

如果无法调台，可反复按 **▲** 或 **▼** 控制按钮逐步更换频率。

当调到某个预设的电台时，显示预设数字，否则显示 “P --”。

自动预设 FM 收音机电台



显示窗口中的显示信息可能不同于某些地区的实际显示信息。

您可使用预设菜单自动预设多达 30 个 FM 收音机电台。

- 1 收听 FM 收音机广播时，按住 𠂇 / MENU 进入菜单模式。

将显示菜单模式窗口。

- 2 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择 “AUTO PRESET”，然后按 ENT。



- 3 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择 “EXECUTE”，然后按 ENT。

IC 录音机自动扫描可用的电台频率，电台将按低频到高频的顺序保存在内存中。

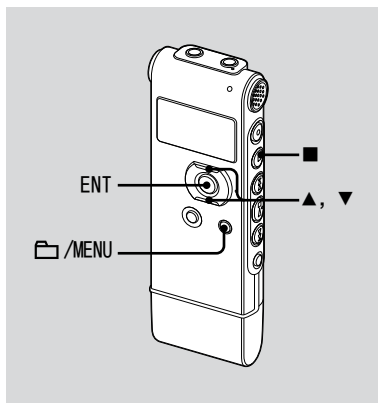
自动预设 FM 收音机电台时，准备分配的预设数字闪烁。



若要停止自动预设

按 ■（停止）。所保存的预设数字在按 ■（停止）按钮之前保留在内存中。

收听预设的电台



显示窗口中的显示信息可能不同于某些地区的实际显示信息。

1 按住  /MENU 进入菜单模式。
将显示菜单模式窗口。

2 按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择 “FM RADIO”，然后按 ENT。
IC 录音机进入 FM 收音机模式。

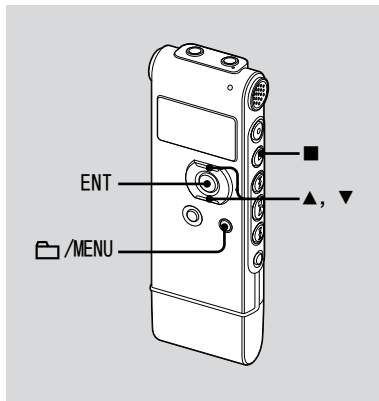


3 若要调台，可反复按 ▲ 或 ▼ 控制按钮直至显示您要的预设数字。

如果按住 ▲ 或 ▼ 控制按钮不放，则预设数字将快速变化。

4 按 （停止）关闭 FM 收音机。

删除预设的 FM 收音机电台



显示窗口中的显示信息可能不同于某些地区的实际显示信息。

1 按住 /MENU 进入菜单模式。
将显示菜单模式窗口。

2 按 或 控制按钮选择“FM RADIO”，然后按 ENT。

IC 录音机进入 FM 收音机模式。



3 若要调台，可反复按 或 控制按钮直至显示您要删除的预设数字。

4 按住 ENT。

显示屏上将显示预设数字和“ERASE?”。

5 反复按 ▲ 或 ▼ 控制按钮选择“EXECUTE”，然后按 ENT。

预设数字将变为“P --”。



注意事项

电源

- 本机只能使用 1.5 V 或 1.2 V 直流电。请使用 1 节 NH-AAA 可充电电池或 1 节 LR03 (AAA 尺寸) 碱性电池。

安全

- 驾车、骑车或操作任何机动车时不要操作本机。

操作管理

- 不要让本机靠近热源或放置于阳光直射、灰尘很多或有机机械振动的地方。
- 假如任何固体或液体落入本机，在进一步操作前，请取出电池并请有资格的人员检查。

噪音

- 当本机放置于交流电源、荧光灯或移动电话旁进行录音或播放时，可能听到噪音。
- 当您的手指等物体在录音期间触碰本机时，可能会录下噪音。

维护

- 要清洁本机外表面，请使用稍微蘸水的软布。不要使用酒精、汽油或稀释剂。

如果对本机有任何疑问或问题，请向就近的 Sony 经销商咨询。

备份建议

为避免因意外操作或 IC 录音机故障导致数据丢失，我们建议把录制信息的备份保存到磁带录音机或计算机等上。

商标

- Microsoft、Windows、Windows Vista 和 Windows Media 是 Microsoft Corporation 在美国和 / 或其他国家的注册商标或商标。
- Apple、Macintosh 和 Mac OS 是 Apple Inc. 在美国和其他国家注册的商标。
- Nuance、Nuance logo、Dragon NaturallySpeaking、和 RealSpeak 是 Nuance Communications, Inc. 在美国或其他国家的注册商标。
- © 2007 Nuance Communications, Inc. 版权所有。
- MPEG Layer-3 音频编码技术及 Fraunhofer IIS 和 Thomson 许可的专利。

所有其他商标和注册商标是其各自所有者的商标或注册商标。

此外，“™”和“®”在本手册中并非每次都加以指明。



This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

本快速入門指南僅說明了基本操作，例如如何錄製、播放或刪除訊息。
IC 錄音機附有介紹其所有特點及功能的操作說明，作為 PDF 檔案儲存在隨附的 CD-ROM 上，共有 19 種語言。

您可以將 PDF 檔案的操作說明複製到您的電腦上。請將隨附的 CD-ROM 插入電腦的 CD-ROM 驅動器，按照畫面上顯示的說明操作即可。
如果畫面上不顯示說明，可右鍵單擊 Windows 資源管理器上的 CD-ROM 將其打開，然後雙擊 [SetupLauncher.exe]。
另附英文版的操作說明說明書。

防止聽覺損害

避免以高音量使用耳機。聽覺專家建議不要連續、高音量及長時間使用耳機。如果發生耳鳴現象，請調低音量或暫停使用。

僅適用於台灣



廢電池請回收

- 錄製的音樂僅限個人使用。在此限制之外使用這些音樂需獲得版權所有者的允許。
- Sony 對因 IC 錄音機或電腦出現問題而導致的錄製 / 下載不全或資料損壞不承擔責任。
- 視文字和字元的類型而定，IC 錄音機上顯示的文字可能無法在裝置上正確顯示。這是由於：
 - 所連接的 IC 錄音機容量。
 - IC 錄音機運作不正常。
 - 內容資訊是以 IC 錄音機不支援的語言或字元寫入的。

目錄

檢查包裝內所含物品	4
-----------------	---

開始

步驟 1: 準備電源	5
步驟 2: 設定時鐘	6
步驟 3: 設定要在顯示視窗中使用的語言	9
打開或關閉 IC 錄音機	10

錄製 / 播放訊息

錄製訊息	11
播放訊息	13

編輯訊息

清除訊息	14
------------	----

搭配電腦使用

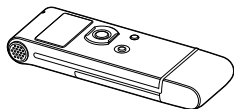
搭配電腦使用 IC 錄音機	17
將電腦上的檔案傳輸到 IC 錄音機	20
播放音樂檔案	21

收聽 FM 收音機

調諧 FM 收音機電臺	22
自動預設 FM 收音機電臺	24
收聽預設的廣播電臺	25
清除預設的 FM 收音機電臺	27
事先注意事項	28

檢查包裝內所含物品

IC 錄音機 (1)



使用 IC 錄音機之前，請除去顯示視窗上的薄膜。

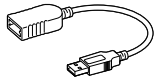
NH-AAA (AAA 型) 充電電池 (1)



立體聲耳機 (1)



USB 連接電纜 (1)



便攜包 (1)

電池盒 (1)

CD-ROM (1)

(操作說明以 PDF 檔案儲存。)

操作說明

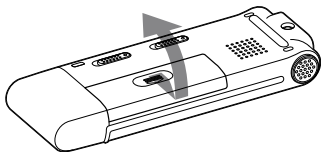
開始

步驟 1：準備電源

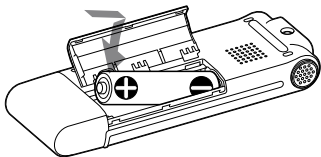
使用 IC 錄音機之前，請除去顯示視窗上的薄膜。

裝入電池

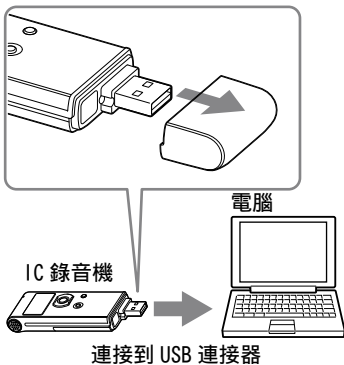
- 1 滑動並升起電池艙蓋。



- 2 按正確極性插入 1 節 NH-AAA 充電電池，關上艙蓋。



- 3 將 IC 錄音機的 USB 連接器連接到電腦，對電池充電。



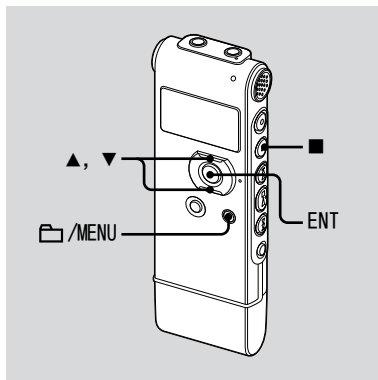
將 IC 錄音機從您的電腦上斷開

遵循以下步驟；否則，資料可能遭損壞。

- 1 確認操作指示燈不在閃爍。
- 2 將 IC 錄音機從電腦的 USB 連接器上斷開。

在 Windows 畫面上，左鍵單擊工作列上的“安全地移除硬體”，然後單擊“安全地移除 USB 大量儲存裝置”。
在 Macintosh 畫面上，將桌面上的“IC RECORDER”拖放到“垃圾桶”。
關於斷開 IC 錄音機的詳細操作，請參閱電腦附帶的操作說明。

步驟 2：設定時鐘

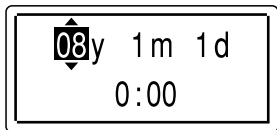


您需要設定時鐘以使用鬧鐘功能或錄製日期和時間。

當第 1 次插入電池，或 IC 錄音機已超過 3 分鐘未裝電池後插入電池時，時鐘設定顯示出現，將會顯示“SET DATE & TIME”，隨後年度部分在顯示視窗中閃爍。

直接從“步驟 1：準備電源”繼續操作

- 1 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 依次設定年、月、日、時和分，然後按 ENT。



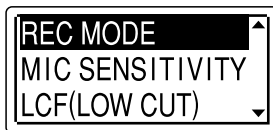
- 2 按 ■（停止）返回停止模式的顯示。

用功能表設定時鐘

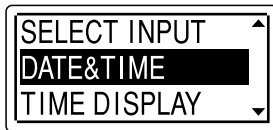
IC 錄音機處於停止模式時，可使用功能表設定時鐘。

- 1 選擇功能表中的“DATE & TIME”。

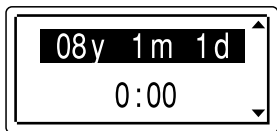
- ① 按住  /MENU 進入功能表模式。
顯示視窗將顯示功能表模式。



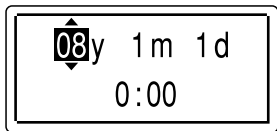
- ② 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇“DETAIL MENU”，然後按 ENT。
- ③ 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇“DATE & TIME”，然後按 ENT。



- 2 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇
“08y1m1d”，然後按 ENT。



- 3 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 依次設定年、月、日、時和分，然後按 ENT。



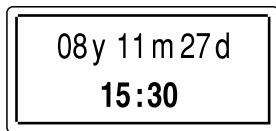
- 4 按 ■（停止）返回停止模式的顯示。

■ 註

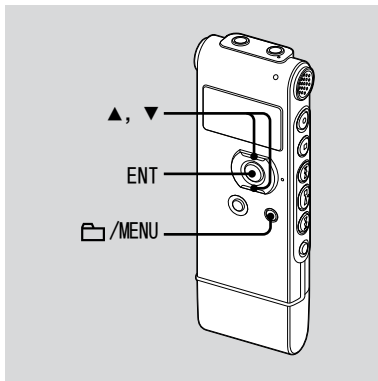
若未在輸入時鐘設定資料後 1 分鐘內按 ENT，時鐘設定模式被取消，視窗返回停止模式的顯示。

若要顯示當前日期和時間

按 ■（停止）顯示當前日期和時間。



步驟 3：設定要在顯示視窗中使用的語言



可以從 2 種語言（歐洲機型）/ 7 種語言（其他機型）當中選擇用於訊息、功能表、資料夾名稱、檔案名等的語言。

- 1 按住 📁 / MENU 以進入功能表模式。
顯示功能表模式視窗。

- 2 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇“DETAIL MENU”，然後按 ENT。



- 3 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇“LANGUAGE”，然後按 ENT。
- 4 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇想要使用的語言，然後按 ENT。

可以選擇以下語言。

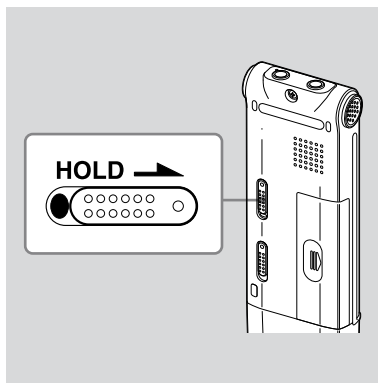
歐洲機型：

ENGLISH（英語）、Русский（俄語）

其他機型：

ENGLISH（英語）、Русский（俄語）、日本語（日語）、한국어（韓語）、
简体中文（中文）、繁體中文、ไทย（泰國語）

打開或關閉 IC 錄音機



不使用 IC 錄音機時，可以關閉電源以防止電池快速消耗。

關閉電源

在停止模式中，按照箭頭所示的方向滑動 HOLD 開關。“HOLD”亮起並且鑰匙符號閃爍，然後顯示“POWER OFF”。IC 錄音機將在幾秒內關機。

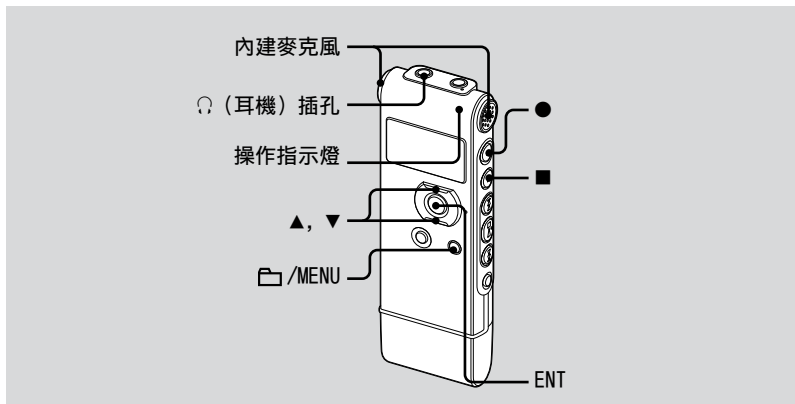
打開電源

按照與箭頭相反的方向滑動 HOLD 開關。IC 錄音機開啓，並顯示存取動畫。

💡 要點

- 長時間不使用 IC 錄音機時，建議關閉 IC 錄音機的電源。
- 如果在開機之後 10 分鐘不進行任何操作，顯示將自動關閉。（按任意按鈕即可打開顯示。）

錄製訊息



1 選擇資料夾。

- ① 按 📁 /MENU 以顯示資料夾選擇視窗。
- ② 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇想要在其中錄製訊息的資料夾 (📁 FOLDER01-05)，然後按 ENT。

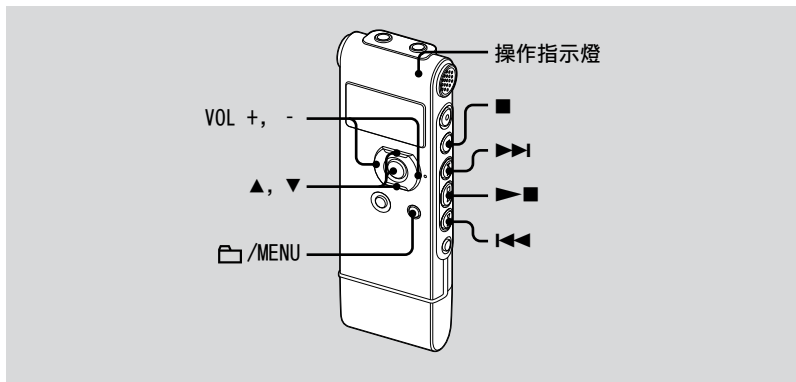
2 開始錄音。

- ① 在停止模式下按 ● (錄音 / 暫停)。操作指示燈亮起紅色。(功能表當中的“LED”設為“OFF”時，操作指示燈不亮。)音時不需要按住 ● (錄音 / 暫停)。新訊息將會自動錄製到最後 1 個已錄製訊息的後面。
- ② 向內建麥克風講話。

3 按 ■（停止）以停止錄音。

IC 錄音機在當前錄音的開頭停止。

播放訊息



1 選擇資料夾。

- ① 按 /MENU。
- ② 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇資料夾，然後按 ENT。

2 按 ◀◀ 或 ▶▶ 選擇想要播放的訊息。

3 按 ▶■ 開始播放。

操作指示燈亮起綠色。(當功能表中的“LED”設為“OFF”時，操作指示燈不亮起。)

4 按控制按鈕上的 VOL + 或 - 調節音量。

5 按 ■ (停止) 停止播放。

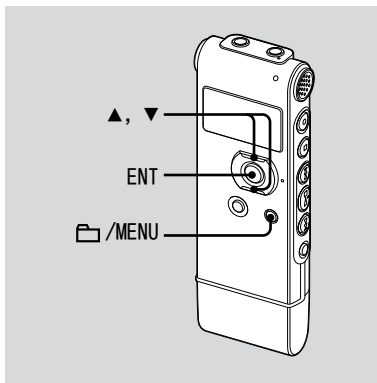
清除訊息

可以逐條清除所錄製的訊息或同時清除 1 個資料夾內的所有訊息。

■ 註

一旦錄音被清除，就不能恢復。

逐條清除訊息



當 IC 錄音機在停止或播放模式下時，您可以只清除不需要的訊息，保留其他所有訊息。

當清除 1 條訊息時，剩餘的訊息將前進並重新編號，所以訊息之間沒有空白。

1 選擇您要清除的訊息。

2 按住 ■ /MENU 以進入功能表模式。

顯示功能表模式視窗。

3 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇“ERASE A FILE”，然後按 ENT。

將播放要清除的訊息。



**4 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇
“EXECUTE”，然後按 ENT。**

顯示視窗將顯示“ERASING...”，同時所選訊息將被清除。



要取消清除

在步驟 4 中選擇“CANCEL”，然後按 ENT。

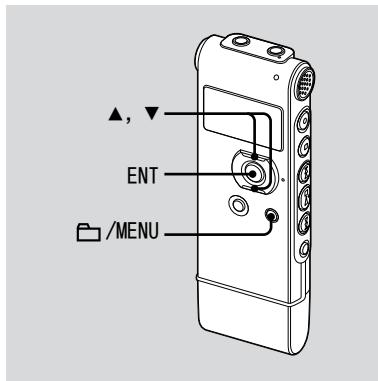
要清除另一訊息

從頭開始重新執行相同的步驟。

要清除某條訊息的一部分

先將訊息分割成 2 條訊息，然後再從頭開始執行相同的步驟。

清除資料夾內的所有訊息



1 當 IC 錄音機處於停止模式時，選擇包含需要清除的訊息的資料夾。

2 按住 📁 /MENU 以進入功能表模式。
顯示功能表模式視窗。

- 3** 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇“ERASE ALL”，然後按 ENT。



- 4** 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇“EXECUTE”，然後按 ENT。

顯示視窗將顯示“ERASING...”，同時所選資料夾內的所有訊息將被清除。



要取消清除

在步驟 4 中選擇“CANCEL”，然後按 ENT。

搭配電腦使用 IC 錄音機

系統要求

作業系統：

Windows Vista® Ultimate
Windows Vista® Business
Windows Vista® Home Premium
Windows Vista® Home Basic
Windows® XP Media Center Edition
2005 Service Pack 2 或更高版本
Windows® XP Media Center Edition
2004 Service Pack 2 或更高版本
Windows® XP Media Center Edition
Service Pack 2 或更高版本
Windows® XP Professional Service
Pack 2 或更高版本
Windows® XP Home Edition Service
Pack 2 或更高版本
Windows® 2000 Professional
Service Pack 4 或更高版本
Mac OS X (v10.2.8-v10.5)
預裝

註

- 如果使用上述之外的其他作業系統 (Windows® 98 或 Linux 等)，不能保證操作。
- 不支援 64 位元作業系統。
- 關於最新版本資訊和與作業系統的相容性，請訪問 IC 錄音機的支援首頁：
歐洲機型：
<http://support.sony-europe.com/DNA>
其他機型：
<http://www.sony-asia.com/support>

硬體環境：

- 埠：USB 埠
- 聲卡：聲卡與任一支援的 Microsoft® Windows® 作業系統相容

註

- 不支援以下系統：
- 左側未提到的作業系統
 - 個人組裝的電腦或作業系統
 - 升級過的作業系統
 - 多重引導環境
 - 多螢幕環境

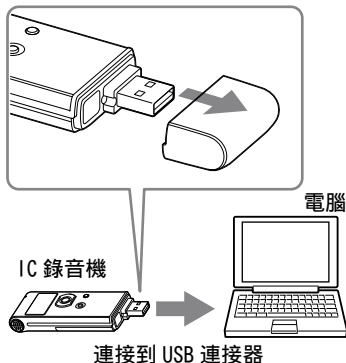
當您使用 Windows® 2000 Professional 時

使用 IC 錄音機中的“SonyRecorder_Driver.exe”安裝驅動程式。

把 IC 錄音機連接到電腦

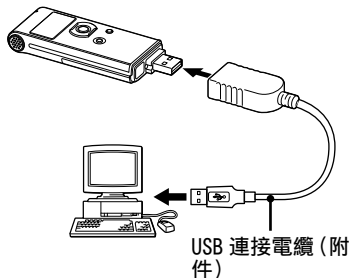
可以通過把 IC 錄音機連接到電腦來將 IC 錄音機資料傳送到電腦。

從 IC 錄音機上取下 USB 帽，然後將 IC 錄音機連接到電腦的 USB 連接器。一旦連接完成，IC 錄音機即被電腦辨識。把 IC 錄音機連接到電腦時，IC 錄音機的顯示視窗將顯示“CONNECTING”。



● 要點

如果無法直接將 IC 錄音機連接到您電腦上的 USB 連接器，請使用附帶的 USB 連接電纜。



■ 註

- 如果在電腦上連接 2 個以上的 USB 設備，則無法保證正常操作。
- 本 IC 錄音機不能和 USB 集線器或其他 USB 連接電纜（除了附帶的 USB 連接電纜）一起使用。
- 取決於同時連接的 USB 裝置，可能會發生故障。
- 在把 IC 錄音機和電腦相連前，請先確認電池裝入 IC 錄音機中。
- 當您不在使用連接到電腦的 IC 錄音機時，建議您斷開 IC 錄音機與電腦的連接。

將 IC 錄音機從您的電腦上斷開

遵循以下步驟；否則，資料可能遭損壞。

1 確認操作指示燈不在閃爍。

2 將 IC 錄音機從電腦的 USB 連接器上斷開。

在 Windows 畫面上，左鍵單擊工作列上的“安全地移除硬體”，然後單擊“安全地移除 USB 大量儲存裝置”。在 Macintosh 畫面上，將桌面上的“IC RECORDER”拖放到“垃圾桶”。關於斷開 IC 錄音機的詳細操作，請參閱電腦附帶的操作說明。

將電腦上的檔案傳輸到 IC 錄音機

可以使用 IC 錄音機播放來自電腦的音樂或語言檔案 (MP3/WMA*)。

可以使用電腦上安裝的播放器軟體應用程式或市售的軟體應用程式來製作 MP3/WMA 檔案。

* 關於可使用 IC 錄音機播放的檔案格式，請參閱“規格”(“操作說明”的第 109 頁)。

將電腦上的音樂檔案複製到 IC 錄音機上 (拖放)

1 把 IC 錄音機連接到電腦(第 18 頁)。

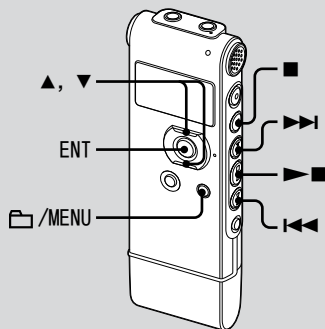
在 Windows 畫面上；打開“我的電腦”，確定已辨識“IC RECORDER”。
在 Macintosh 畫面上；確定 1 個名為“IC RECORDER”的驅動器在桌面上顯示。

2 將儲存音樂檔案的資料夾複製到 IC 錄音機上。

在 Windows 畫面上使用 Explorer，
在 Macintosh 畫面上使用 Finder，
將資料夾拖放到 IC 錄音機上。

IC 錄音機最多可以辨識 500 個資料夾。
1 個資料夾最多可以複製 999 個檔案，
最多總共可以有 5000 個檔案。

播放音樂檔案



- 1 從電腦上斷開 IC 錄音機，按 📁 /MENU，按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇儲存音樂檔案的資料夾 (📁)，然後按 ENT。
- 2 按 ◀◀ 或 ▶▶ 選擇想要播放的音樂檔案。
- 3 按 ▶■ 開始播放。
- 4 按 ■ (停止) 停止播放。

收聽 FM 收音機

(僅限於 ICD-UX71F/UX81F/UX91F)

耳機線即 FM 天線，因此，收聽廣播時請連接耳機。

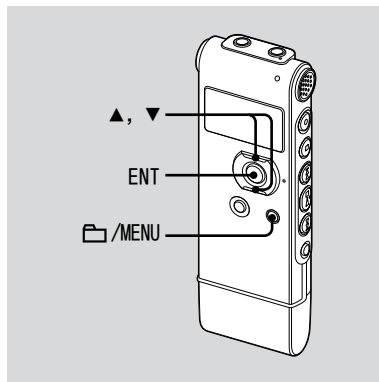
在 FM 接收或 FM 錄音期間，可以使用功能表在喇叭的聲音和耳機的聲音之間切換。

詳見“操作說明”的第 86 頁。

■ 註

在 FM 接收期間，不能為電池充電。

調諧 FM 收音機電臺



在某些地區，顯示視窗中的顯示可能與實際的顯示有所不同。

1 按住  /MENU 以進入功能表模式。

顯示功能表模式視窗。

2 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇 “FM RADIO”，然後按 ENT。

IC 錄音機進入 FM 收音機模式。



可以通過按 ENT 在預設號碼和頻率之間切換。

3 調諧電臺。

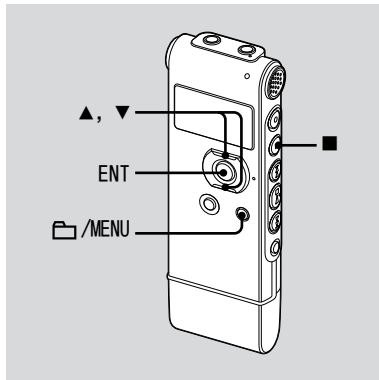
4 反覆按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 調諧電臺，或按住控制按鈕上的 ▲ 或 ▼，直至顯示的頻率數字開始改變。

IC 錄音機將自動掃描無線電頻率，並在找到清晰的電臺時停止。

如果不能調諧電臺，請反覆按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼，逐步更改頻率。

如果調諧的電臺是預設電臺，則會顯示預設號碼，否則將會顯示 “P -”。

自動預設 FM 收音機電臺



在某些地區，顯示視窗中的顯示可能與實際的顯示有所不同。

使用預設功能表，最多可以自動預設 30 個 FM 電臺。

- 1 收聽 FM 收音機時，按住 ☰ /MENU 進入功能表模式。

顯示功能表模式視窗。

- 2 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇 “AUTO PRESET”，然後按 ENT。



- 3 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇 “EXECUTE”，然後按 ENT。

IC 錄音機將會自動掃描可用的無線電頻率，並在記憶體內按從最低頻率到最高頻率的順序儲存電臺。

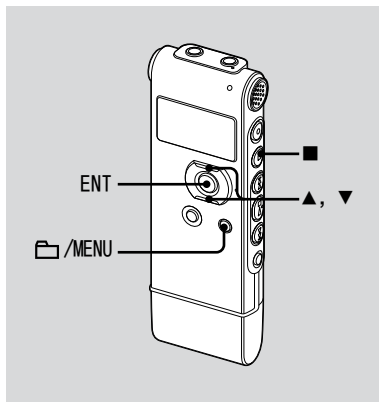
自動預設 FM 收音機電臺時，待指定的預設號碼將會閃爍。



要停止自動預設

按 ■ (停止)。按 ■ (停止) 按鈕之前儲存的預設號碼便會保留在記憶體內。

收聽預設的廣播電臺



在某些地區，顯示視窗中的顯示可能與實際的顯示有所不同。

1 按住  /MENU 以進入功能表模式。
顯示功能表模式視窗。

2 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇 “FM RADIO”，然後按 ENT。
IC 錄音機進入 FM 收音機模式。

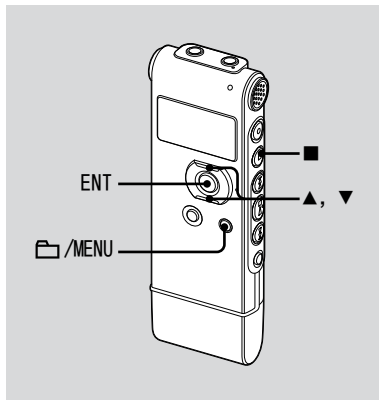


3 要調諧電臺，請反覆按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼，直至顯示所需的預設號碼。

按住控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 時，預設號碼將迅速變更。

4 按  (停止) 關閉 FM 電臺。

清除預設的 FM 收音機電臺



在某些地區，顯示視窗中的顯示可能與實際的顯示有所不同。

1 按住  /MENU 以進入功能表模式。
顯示功能表模式視窗。

2 按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇 “FM RADIO”，然後按 ENT。

IC 錄音機進入 FM 收音機模式。



3 要調諧電臺，請反覆按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼，直至顯示想要清除的預設號碼。

4 按住 ENT。

顯示上將會顯示預設號碼和“ERASE?”。

5 反覆按控制按鈕上的 ▲ 或 ▼ 選擇“EXECUTE”，然後按 ENT。

預設號碼將變為“P- -”。



事先注意事項

電源

- 本機只能使用 1.5 V 或 1.2 V 直流電。請使用 1 節 NH-AAA 充電電池或 1 節 LR03 (AAA 型) 鹼性電池。

安全

- 駕車、騎車或操作任何機動車時不要操作本機。

管理

- 不要讓本機靠近熱源或放置於陽光直射、灰塵很多或有機械振動的地方。
- 假如任何固體或液體落入本機，在進一步操作前，請取出電池並請合格的人員檢查。

關於噪音

- 當本機放置於交流電源、螢光燈或行動電話旁進行錄音或播放時，可能聽到噪音。
- 當您的手指等物體在錄音期間觸碰本機時，可能會錄下噪音。

關於維護

- 要清潔本機外表面，請使用稍微蘸水的軟布。不要使用酒精、汽油或稀釋劑。

如果對本機有任何疑問或問題，請向最近的 Sony 經銷商諮詢。

備份建議

為避免因意外操作或 IC 錄音機故障導致資料丟失，我們建議把錄製訊息的備份保存到磁帶錄音機或電腦等上。

商標

- Microsoft、Windows、Windows Vista 和 Windows Media 是 Microsoft Corporation 在美國和 / 或其他國家的註冊商標或商標。
- Apple、Macintosh 和 Mac OS 是 Apple Inc. 在美國和其他國家註冊的商標。
- Nuance、Nuance 標誌、Dragon NaturallySpeaking 及 RealSpeak 都是 Nuance Communications, Inc. 或其成員在美國和 / 或其他國家的商標或註冊商標。
© 2007 Nuance Communications, Inc. 保留所有權利。
- MPEG Layer-3 音頻編碼技術和專利由 Fraunhofer IIS 和 Thomson 授權。

所有其他商標和註冊商標是其各自所有者的商標或註冊商標。

此外,在本手冊中不再每次都提到“™”和“®”。

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.



본 빠른 사용 설명서에서는 메시지의 녹음이나 재생, 소거 등 기본적인 조작만 설명합니다.

특징 및 기능을 모두 설명한 사용설명서는 IC 레코더에 부착된 CD-ROM에 19종류 언어의 PDF 파일로 수록되어 있습니다.

사용설명서의 PDF 파일은 컴퓨터에 복사할 수 있습니다. 부착된 CD-ROM을 컴퓨터의 CD-ROM 드라이브에 넣고, 화면에 나타나는 지시에 따르십시오.

화면에 지시가 나타나지 않을 때에는 Windows 탐색기에서 CD-ROM을 오른쪽 클릭해서 열고 [SetupLauncher.exe]를 더블 클릭하십시오. 영어판 사용설명서는 책자도 부착되어 있습니다.

- 녹음한 음악은 개인용으로만 사용할 수 있습니다. 이 제한을 벗어나는 용도로 음악을 사용하려면 저작권 소유자의 승인을 받아야 합니다.
- Sony는 IC 레코더 또는 컴퓨터의 문제로 인해 녹음/다운로드가 제대로 실행되지 않거나 데이터가 손상된 경우에 이에 대해 책임지지 않습니다.
- 텍스트 및 문자의 종류에 따라 IC 레코더에 표시된 텍스트가 장치에서 올바르게 표시되지 않을 수도 있습니다. 이유는 다음과 같습니다.
 - 연결된 IC 레코더의 성능.
 - IC 레코더가 정상적으로 작동하지 않는 경우.
 - 콘텐츠 정보가 본 IC 레코더에서 지원하지 않는 언어나 글자로 작성된 경우.

목차

제품 내용물 확인하기	4
-------------------	---

시작하기

순서 1: 전원 연결하기	5
순서 2: 시계 설정하기	6
순서 3: 표시창에서 사용할 언어 설정하기	9
IC 레코더를 켜거나 끄기	10

메시지 재생하기

메시지 녹음하기	11
메시지 재생하기	13

메시지 편집하기

메시지 소거하기	14
----------------	----

컴퓨터 활용하기

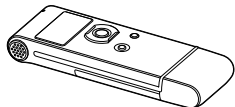
컴퓨터에서 IC 레코더 사용하기	17
컴퓨터에서 IC 레코더로 파일 전송하기	20
음악 파일 재생하기	21

FM 라디오 청취하기

FM 라디오 방송 수신하기	22
FM 라디오 방송국을 자동 프리셋하기	24
프리셋 라디오 방송국 청취하기	25
프리셋한 FM 라디오 방송국 소거하기	27
사용상의 주의	28

제품 내용물 확인하기

IC 레코더(1)



IC 레코더를 사용하기 전에 표시창의 필름을 제거하십시오.

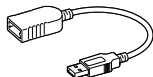
NH-AAA(AAA 사이즈) 충전지(1)



스테레오 헤드폰(1)



USB 연결 지원 케이블(1)



휴대용 케이스(1)

배터리 케이스(1)

CD-ROM(1)

(사용설명서는 PDF 파일로 저장되어 있습니다.)

사용설명서

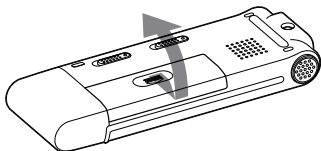
시작하기

순서 1: 전원 연결하기

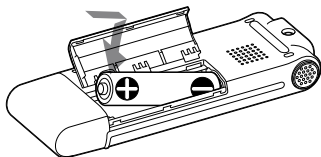
IC 레코더를 사용하기 전에 표시창의 필름을 제거하십시오.

배터리 넣기

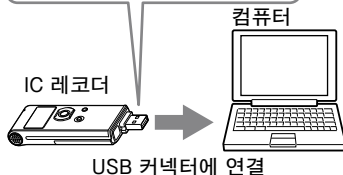
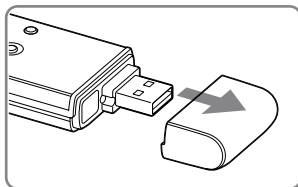
- 1 배터리실 커버를 밀어서 들어 올립니다.



- 2 NH-AAA 충전지 1개를 올바른 방향으로 넣고 커버를 닫습니다.



- 3 IC 레코더의 USB 커넥터를 컴퓨터에 연결하여 배터리를 충전합니다.



컴퓨터에서 IC 레코더 분리하기

다음 순서에 따라 분리하지 않으면 데이터가 손상될 염려가 있습니다.

1 조작 표시등이 깜빡이지 않는지 확인합니다.

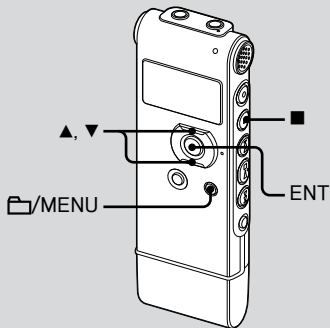
2 컴퓨터의 USB 커넥터에서 IC 레코더를 분리합니다.

Windows 화면에서 작업 표시줄의 "하드웨어 안전하게 제거"를 왼쪽 클릭하고 "USB 대용량 저장소 장치 안전하게 제거"를 클릭하십시오.

Macintosh 화면에서는 데스크탑의 "IC RECORDER"를 "휴지통"에 끌어놓기 합니다.

IC 레코더의 분리에 관한 자세한 내용은 컴퓨터에 부속된 사용설명서를 참조하십시오.

순서 2: 시계 설정하기

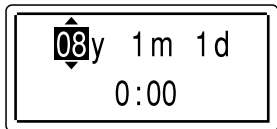


알람 기능을 사용하거나 날짜 및 시간을 기록하려면 시계를 설정해 놓아야 합니다.

배터리를 처음 넣었을 때나 배터리를 넣지 않고 3분 이상 경과한 후에 IC 레코더에 배터리를 넣으면 시간 설정 표시가 나타나고 "SET DATE & TIME"이 나타난 후 표시창의 년도 부분이 깜빡입니다.

"순서 1: 전원 연결하기"의 계속

- 1 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서
년, 월, 일, 시, 분을 차례로 설정한
다음에 ENT를 누릅니다.



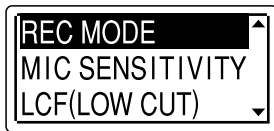
- 2 ■(정지)를 누르면 정지 모드 표시로
되 돌아갑니다.

메뉴를 사용해서 시계 설정하기

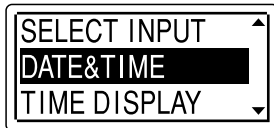
IC 레코더가 정지 모드일 때 메뉴를
사용해서 시계를 설정할 수 있습니다.

- 1 메뉴에서 "DATE & TIME"을
선택합니다.

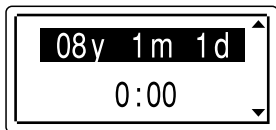
- ① /MENU를 누른 상태로 해서 메뉴
모드로 들어갑니다. 표시창에 메뉴
모드가 표시됩니다.



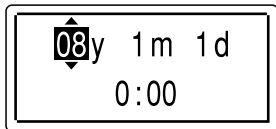
- ② 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서
"DETAIL MENU"를 선택한 다음에
ENT를 누릅니다.
- ③ 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서
"DATE & TIME"을 선택한 다음에
ENT를 누릅니다.



- 2 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서 "08y1m1d"를 선택한 다음에 ENT를 누릅니다.



- 3 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서 년, 월, 일, 시, 분을 차례로 설정한 다음에 ENT를 누릅니다.



- 4 ■(정지)를 누르면 정지 모드 표시로 되돌아갑니다.

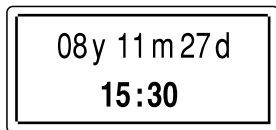
■ 주의점

시계 설정 데이터를 입력한 후 1분 이내에 ENT를 누르지 않으면 시계 설정 모드가 취소되고 표시창은 정지 모드 표시로 돌아갑니다.

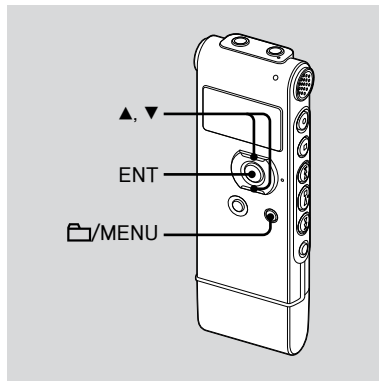
현재의 날짜 및 시각을 표시하려면

현재의 날짜 및 시각을 표시하려면

■(정지)를 누르십시오.



순서 3: 표시창에서 사용할 언어 설정하기



메시지, 메뉴, 폴더 이름, 파일 이름 등에 사용할 언어를 2가지 언어(유럽 모델)/7가지 언어(기타 모델) 중에서 선택할 수 있습니다.

1 폴더/MENU를 누른 상태로 해서 메뉴 모드로 들어갑니다.

메뉴 모드 창이 나타납니다.

2 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서 "DETAIL MENU"를 선택한 다음에 ENT를 누릅니다.



3 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서 "LANGUAGE"를 선택한 다음에 ENT를 누릅니다.

4 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서 사용하고 싶은 언어를 선택한 다음에 ENT를 누릅니다.

다음과 같은 언어를 선택할 수 있습니다.

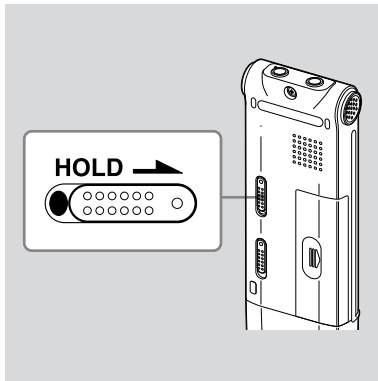
유럽 모델:

ENGLISH(영어),
Русский(러시아어)

기타 모델:

ENGLISH(영어),
Русский(러시아어),
日本語(일본어), 한국어,
简体中文(중국어), 繁體中文(중국어),
ไทย(태국어)

IC 레코더를 켜거나 끄기



IC 레코더를 사용하지 않을 때에는 전원을 꺼서 배터리가 급속히 소모되는 것을 방지할 수 있습니다.

전원 끄기

정지 모드에서 HOLD 스위치를 화살표 방향으로 미십시오. "HOLD"가 켜지고 열쇠 마크가 깜빡인 다음에 "POWER OFF"가 표시됩니다. 수 초 이내에 IC 레코더 전원이 꺼집니다.

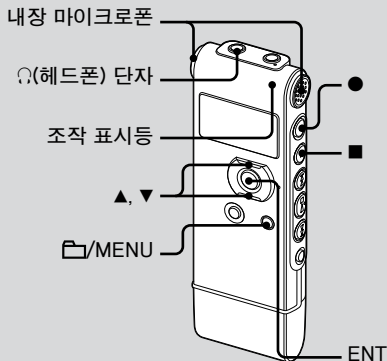
전원 켜기

HOLD 스위치를 화살표 반대 방향으로 미십시오. IC 레코더 전원이 켜지고 액세스 중임을 나타내는 애니메이션가 표시됩니다.

잠깐만마디

- IC 레코더를 장시간 사용하지 않을 때에는 전원을 꺼 놓으시기를 권장합니다.
- IC 레코더의 전원을 켜 후 아무 조작 없이 10분 경과하면 표시창이 자동으로 꺼집니다. (임의의 버튼을 누르면 표시창이 보입니다.)

메시지 녹음하기



1 폴더를 선택합니다.

- ① /MENU를 눌러서 폴더 선택창을 표시합니다.
- ② 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서 메시지를 녹음하고 싶은 폴더(FOLDER01-05)를 선택한 다음에 ENT를 누릅니다.

2 녹음을 시작합니다.

- ① 정지 모드에서 ●(녹음/일시정지)를 누릅니다.
조작 표시등이 적색으로 켜집니다.
(메뉴에서 "LED"가 "OFF"로 설정되어 있으면 조작 표시등은 켜지지 않습니다.)
녹음 중에는 ●(녹음/일시정지)를 계속 누르고 있을 필요가 없습니다.

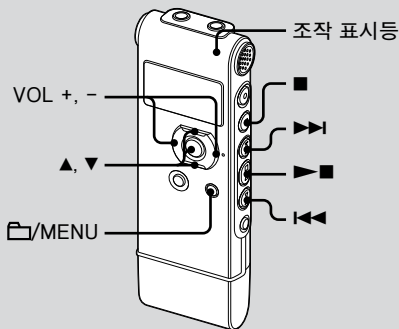
새 메시지는 가장 최근에
녹음한 메시지 다음에 자동으로
녹음됩니다.

- ② 내장 마이크폰을 향해서
말합니다.

3 ■(정지)를 눌러서 녹음을 정지합니다.

IC 레코더는 현재 녹음을 시작한
위치에서 정지합니다.

메시지 재생하기



1 폴더를 선택합니다.

- 1 /MENU를 누릅니다.
- 2 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서 폴더를 선택한 다음에 ENT를 누릅니다.

2 또는 를 눌러서 재생하고 싶은 메시지를 선택합니다.

3 를 눌러서 재생을 시작합니다.

조작 표시등이 녹색으로 켜집니다.
(메뉴에서 "LED"가 "OFF"로 설정되어 있으면 조작 표시등은 켜지지 않습니다.)

4 제어 버튼의 VOL + 또는 -를 눌러서 볼륨을 조절합니다.

5 (정지)를 눌러서 재생을 정지합니다.

메시지 편집하기

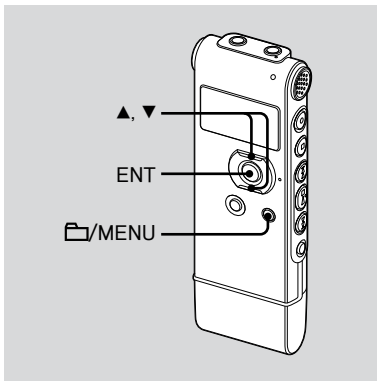
메시지 소거하기

녹음한 메시지를 한 개씩 또는 폴더 안의 모든 메시지를 한 번에 소거할 수 있습니다.

■ 주의점

한 번 소거한 녹음 내용은 복원할 수 없습니다.

메시지를 한 개씩 소거하기



IC 레코더가 정지 또는 재생 모드일 때 필요 없는 메시지를 소거하고 남은 메시지는 그대로 남겨 놓을 수 있습니다.

메시지를 소거하면 남은 메시지는 한 칸씩 위로 이동하고 번호가 변경되므로 메시지 사이에는 공백이 남지 않습니다.

1 소거하고 싶은 메시지를 선택합니다.

2 📁/MENU를 누른 상태로 해서 메뉴 모드로 들어갑니다.

메뉴 모드 창이 나타납니다.

3 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서 "ERASE A FILE"을 선택한 다음에 ENT를 누릅니다.

소거하려는 메시지가 재생됩니다.



**4 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서
"EXECUTE"를 선택한 다음에
ENT를 누릅니다.**

표시창에 "ERASING ..."이 나타나고
선택한 메시지가 소거됩니다.



소거를 취소하려면

순서 4에서 "CANCEL"을 선택한
다음에 ENT를 누르십시오.

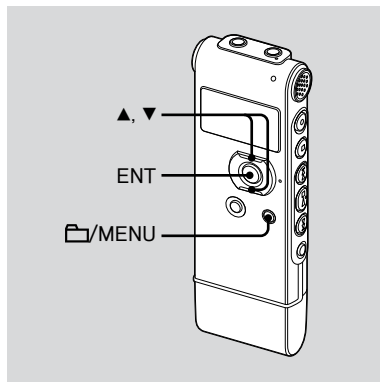
다른 메시지를 소거하려면

같은 순서를 처음부터 다시
조작하십시오.

한 개 메시지의 일부를 소거하려면

메시지를 우선 두 개 메시지로 분할한
다음에 같은 순서를 처음부터 다시
조작하십시오.

**폴더안의 모든 메시지
소거하기**



**1 IC 레코더가 정지 모드일 때
소거하고 싶은 메시지가 수록된
폴더를 선택합니다.**

**2 FOLDER/MENU를 누른 상태로 해서 메뉴
모드로 들어갑니다.**

메뉴 모드 창이 나타납니다.

- 3 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서
"ERASE ALL"을 선택한 다음에
ENT를 누릅니다.**



- 4 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서
"EXECUTE"를 선택한 다음에
ENT를 누릅니다.**

표시창에 "ERASING ..."이 나타나고
선택한 폴더의 모든 메시지가
소거됩니다.



소거를 취소하려면

순서 4에서 "CANCEL"을 선택한
다음에 ENT를 누르십시오.

컴퓨터에서 IC 레코더 사용하기

시스템 요건

운영 체제:

Windows Vista® Ultimate
Windows Vista® Business
Windows Vista® Home Premium
Windows Vista® Home Basic
Windows® XP Media Center Edition
2005 Service Pack 2 이상
Windows® XP Media Center Edition
2004 Service Pack 2 이상
Windows® XP Media Center Edition
Service Pack 2 이상
Windows® XP Professional Service
Pack 2 이상
Windows® XP Home Edition Service
Pack 2 이상
Windows® 2000 Professional Service
Pack 4 이상
Mac OS X (v10.2.8~v10.5)
사전 설치

■ 주의점

- 상기 이외의 운영 체제 (Windows® 98 또는 Linux 등)를 사용한 경우 동작은 보증하지 않습니다.
- 64비트 운영 체제는 일절 지원하지 않습니다.
- 최신 버전 정보와 사용 중인 운영 체제와의 호환성은 IC 레코더의 지원 홈페이지를 참조하십시오.
유럽 모델:
<http://support.sony-europe.com/DNA>
기타 모델:
<http://www.sony-asia.com/support>

하드웨어 환경:

- 포트: USB 포트
- 사운드 보드: 지원하는 Microsoft® Windows® 운영 체제에 호환 가능한 사운드 카드

■ 주의점

- 다음의 시스템은 지원하지 않습니다:
- 왼쪽에 나타난 이외의 운영 체제
 - 직접 조립한 컴퓨터 또는 운영 체제
 - 업그레이드한 운영 체제
 - 멀티 부팅 환경
 - 멀티 모니터 환경

Windows® 2000 Professional을 사용하는 경우

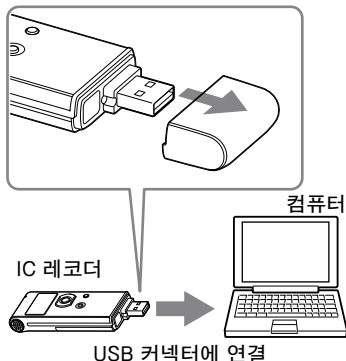
"SonyRecorder_Driver.exe"를
사용해서 드라이버를 IC 레코더에
설치합니다.

컴퓨터에 IC 레코더 연결하기

IC 레코더를 컴퓨터에 연결하면 IC
레코더의 데이터를 컴퓨터로 전송할 수
있습니다.

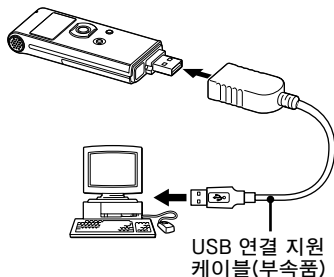
IC 레코더의 USB 캡을 열고 IC
레코더를 컴퓨터의 USB 커넥터에
연결합니다.

연결하면 IC 레코더는 컴퓨터에 바로
인식됩니다. IC 레코더를 컴퓨터에
연결하고 있는 동안은 IC 레코더의
표시창에 "CONNECTING"이
나타납니다.



💡 잠깐 한마디

IC 레코더를 컴퓨터에 USB 커넥터에 직접
연결할 수 없을 때에는 부속된 USB 연결
지원 케이블을 사용하십시오.



■ 주의점

- 컴퓨터에 여러 대의 USB 장치를 연결하면 정상적인 동작을 보증하지 않습니다.
- 본 IC 레코더를 USB 허브 또는 부속된 이외의 USB 연결 지원 케이블을 사용한 경우 동작을 보증하지 않습니다.
- 동시에 연결한 USB 장치에 따라서는 고장을 일으키는 경우가 있습니다.
- IC 레코더를 컴퓨터에 연결하기 전에 배터리가 IC 레코더에 삽입되어 있는지 확인하십시오.
- 컴퓨터에 연결한 IC 레코더를 사용하지 않을 때에는 컴퓨터에서 IC 레코더를 빼놓으시기를 권장합니다.

컴퓨터에서 IC 레코더 분리하기

다음 순서에 따라 분리하지 않으면 데이터가 손상될 염려가 있습니다.

1 조작 표시등이 깜빡이지 않는지 확인합니다.

2 컴퓨터의 USB 커넥터에서 IC 레코더를 분리합니다.

Windows 화면에서 작업 표시줄의 "하드웨어 안전하게 제거"를 왼쪽 클릭하고 "USB 대용량 저장소 장치 안전하게 제거"를 클릭하십시오.

Macintosh 화면에서는 데스크탑의 "IC RECORDER"를 "휴지통"에 끌어놓기 합니다.

IC 레코더의 분리에 관한 자세한 내용은 컴퓨터에 부속된 사용설명서를 참조하십시오.

컴퓨터에서 IC 레코더로 파일 전송하기

IC 레코더를 사용해서 컴퓨터의 음악 파일이나 언어 파일(MP3/WMA*)을 재생할 수 있습니다.

컴퓨터에 설치한 플레이어 소프트웨어 프로그램 또는 시판용 소프트웨어 프로그램을 사용해서 MP3/WMA 파일을 만들 수 있습니다.

* IC 레코더를 사용해서 재생할 수 있는 파일 형식은 "주요 제원"을 참조하십시오("사용설명서"의 109페이지).

컴퓨터에서 IC 레코더로 음악 파일 복사하기(끝어내기)

1 IC 레코더를 컴퓨터에 연결합니다(18페이지).

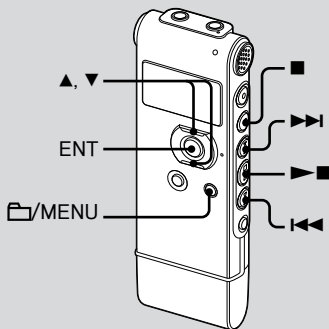
Windows 화면에서는 "내 컴퓨터"를 열고 인식된 "IC RECORDER"가 있는지 확인합니다. Macintosh 화면에서는 데스크탑에서 "IC RECORDER" 드라이브가 나타나 있는지 확인합니다.

2 음악 파일이 저장된 폴더를 IC 레코더에 복사합니다.

Windows 화면에서는 Windows 탐색기를 사용해서, Macintosh 화면에서는 파인더를 사용해서 폴더를 IC 레코더에 끌어놓기 합니다.

IC 레코더는 최대 500개의 폴더를 인식할 수 있습니다. 한 개 폴더에 최대 999개의 파일을 복사해 넣을 수 있으며 총 5,000개의 파일을 복사할 수 있습니다.

음악 파일 재생하기



- 1 컴퓨터에서 IC 레코더를 분리하고 📁/MENU를 누른 후 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서 음악 파일이 저장된 폴더(📁)를 선택한 다음에 ENT를 누릅니다.
- 2 ◀◀ 또는 ▶▶를 눌러서 재생하고 싶은 음악 파일을 선택합니다.
- 3 ▶■를 눌러서 재생을 시작합니다.
- 4 ■(정지)를 눌러서 재생을 정지합니다.

FM 라디오 청취하기

(ICD-UX71F/UX81F/UX91F 전용)

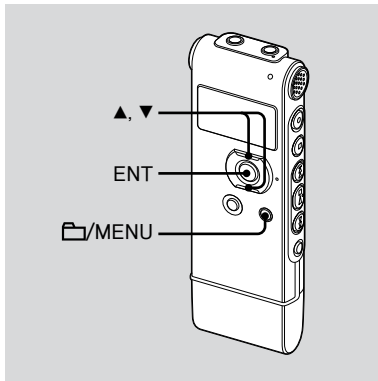
헤드폰 코드가 FM 안테나이므로 라디오를 청취할 때에는 헤드폰을 연결하십시오.

FM 방송을 수신 또는 녹음 중에는 메뉴를 사용해서 사운드를 스피커와 헤드폰으로 전환할 수 있습니다. 자세한 내용은 "사용설명서"의 86페이지를 참조하십시오.

■ 주의점

FM 수신 중에는 배터리를 충전할 수 없습니다.

FM 라디오 방송 수신하기



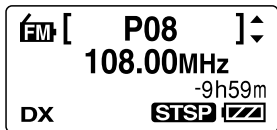
지역에 따라서는 표시창의 표시가 실제 표시와 다른 경우가 있습니다.

1 /MENU를 눌러서 메뉴 모드로 들어갑니다.

메뉴 모드 창이 나타납니다.

2 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서 "FM RADIO"를 선택한 다음에 ENT를 누릅니다.

IC 레코더는 FM 라디오 모드로 들어갑니다.



ENT를 눌러서 프리셋 번호 표시와 주파수 표시를 전환할 수 있습니다.

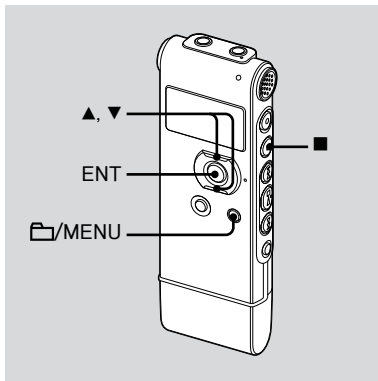
3 방송국을 수신합니다.

4 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 반복해서 눌러서 방송국을 수신하거나 표시창의 주파수가 변경될 때까지 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 누르고 있습니다.

IC 레코더는 라디오 주파수를 자동으로 스캔하고 잘 들리는 방송국에서 자동으로 정지됩니다. 방송국을 수신할 수 없을 때에는 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 반복해서 눌러서 주파수를 한 단위씩 변경하십시오.

수신한 방송국이 프리셋되어 있는 방송국일 때에는 프리셋 번호가 표시되고 그렇지 않을 때에는 "P --"가 표시됩니다.

FM 라디오 방송국을 자동 프리셋하기



지역에 따라서는 표시창의 표시가 실제 표시와 다른 경우가 있습니다.
프리셋 메뉴를 사용해서 FM 라디오
방송국을 30개까지 자동으로 프리셋할
수 있습니다.

- 1 FM 라디오를 청취 중에는
FOLDER/MENU를 누른 상태로 해서 메뉴
모드로 들어갑니다.

메뉴 모드 창이 나타납니다.

- 2 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서
"AUTO PRESET"을 선택한
다음에 ENT를 누릅니다.



- 3 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서
"EXECUTE"를 선택한 다음에
ENT를 누릅니다.

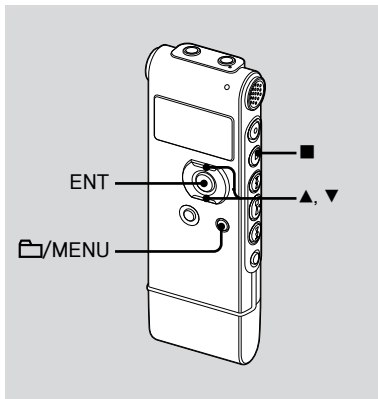
IC 레코더는 수신 가능한 라디오
주파수를 자동으로 스캔하여 낮은
주파수부터 높은 주파수 순서로
방송국을 메모리에 저장합니다.
FM 라디오 방송국이 자동으로
프리셋하는 동안 할당 가능한 프리셋
번호가 깜빡입니다.



자동 프리셋을 중지하려면

■(정지)를 누르십시오. ■(정지) 버튼을 누를 때까지 저장된 프리셋 번호는 메모리에 남아 있습니다.

프리셋 라디오 방송국 청취하기



지역에 따라서는 표시창의 표시가 실제 표시와 다른 경우가 있습니다.

- 1 /MENU를 누른 상태로 해서 메뉴 모드로 들어갑니다.

메뉴 모드 창이 나타납니다.

- 2 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서 "FM RADIO"를 선택한 다음에 ENT를 누릅니다.

IC 레코더는 FM 라디오 모드로 들어갑니다.

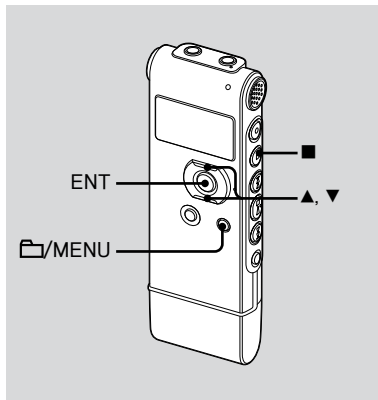


- 3 방송국을 수신하려면 청취하고 싶은 프리셋 번호가 표시될 때까지 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 반복해서 누릅니다.

제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 누르고 있으면 프리셋 번호가 빨리 변경됩니다.

- 4 ■(정지)를 눌러서 FM 라디오를 끕니다.

프리셋한 FM 라디오 방송국 소거하기



지역에 따라서는 표시창의 표시가 실제 표시와 다른 경우가 있습니다.

- 1 /MENU를 누른 상태로 해서 메뉴 모드로 들어갑니다.

메뉴 모드 창이 나타납니다.

- 2 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 눌러서 "FM RADIO"를 선택한 다음에 ENT를 누릅니다.

IC 레코더는 FM 라디오 모드로 들어갑니다.



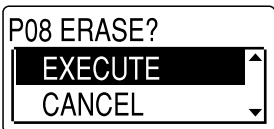
- 3 방송국을 수신하려면 소거하고 싶은 프리셋 번호가 표시될 때까지 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 반복해서 누릅니다.

4 ENT를 누르고 있습니다.

표시창에 프리셋 번호와
"ERASE?"가 표시됩니다.

5 제어 버튼의 ▲ 또는 ▼를 반복해서 눌러서 "EXECUTE"를 선택한 다음에 ENT를 누릅니다.

프리셋 번호가 "P- -"로
변경됩니다.



사용상의 주의

전원에 대하여

- 본 제품은 1.5 V 또는 1.2 V DC에서
사용하십시오. NH-AAA 충전지 한
개 또는 LR03 (AAA 사이즈) 알카라인
배터리 한 개를 사용하십시오.

안전성에 대하여

- 본 제품은 자전거나 오토바이 또는
자동차 운전 중에는 사용하지
마십시오.

취급에 대하여

- 본 제품은 난방 기구 가까이나
직사광선이 닿는 장소, 먼지나 진동이
심한 장소에 방치하지 마십시오.
- 금속 물체나 액체가 본체 내부로
들어갔을 때에는 사용을 중지하고
배터리를 꺼낸 후 기술자의 점검을
받으십시오.

잡음에 대하여

- 본 제품을 녹음이나 재생 중에 AC 전원이나 형광등, 휴대폰 가까이 놓으면 잡음이 들리는 경우가 있습니다.
- 녹음 중에 손가락 등으로 본 제품을 만지거나 긁으면 잡음이 녹음되는 경우가 있습니다.

손질법에 대하여

- 표면을 청소할 때에는 물로 살짝 적신 부드러운 헝겊을 사용하십시오. 알코올이나 벤진, 시너는 사용하지 마십시오.

본 제품에 대한 질문이나 문제점은 가까운 Sony 판매점으로 문의하십시오.

백업 권장

잘못 조작했거나 IC 레코더의 고장 등에 의하여 데이터가 손실되는 위험을 방지하기 위해서 녹음한 메시지의 복사를 테이프 레코더나 컴퓨터 등에 백업해 놓으시기를 권장합니다.

상표

- Microsoft, Windows, Windows Vista, Windows Media는 미국 및 기타 국가에서 Microsoft Corporation의 등록 상표 또는 상표입니다.
- Apple, Macintosh, Mac OS는 미국 및 기타 국가에 등록된 Apple Inc.의 상표입니다.
- Nuance, Nuance 로고, Dragon NaturallySpeaking, RealSpeak는 미국 및 다른 국가에서 Nuance Communications, Inc.와 그 협력 회사의 상표 또는 등록 상표입니다.
© 2007 Nuance Communications, Inc. 모든 권리 보유.
- MPEG Layer-3 오디오 코딩 기술 및 특허권은 Fraunhofer IIS 및 Thomson으로부터 라이선스권을 허락받았습니다.

기타 모든 상표 및 등록 상표는 해당 소유자의 상표 또는 등록 상표입니다.

본 사용설명서에서는 "™" 및 "®"을 낱말로 기재하지 않았습니다.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.



IC Recorder

AR

دليل البدء السريع

ICD-UX71/UX81
ICD-UX71F/UX81F/UX91F



* 4 1 1 4 0 2 6 5 1 * (1)

<http://www.sony.net/>

IC RECORDER

Printed in China

© 2008 Sony Corporation

دليل البدء السريع هذا يصف العمليات الأساسية فقط، مثل طريقة التسجيل أو الاستماع أو مسح الرسائل.

تم إرفاق تعليمات التشغيل التي تشرح جميع الخصائص والوظائف مع المسجل بالدائرة المتكاملة على شكل ملفات بصيغة PDF بعدد 19 لغة مخزنة على اسطوانة CD-ROM المرفقة.

بإمكانك نسخ ملفات PDF الخاصة بتعليمات التشغيل على جهازك الكمبيوتر، قم بإدخال اسطوانة CD-ROM المرفقة في مشغل اسطوانات CD-ROM في جهازك الكمبيوتر، وقم فقط باتباع التعليمات الظاهرة على الشاشة.

إذا لم يتم عرض التعليمات على الشاشة، انقر على الزر الأيمن للماوس على CD-ROM على Windows Explorer لفتحه، وانقر نقرًا مزدوجًا على [SetupLauncher.exe].

النسخة الإنجليزية من تعليمات التشغيل تم إرفاقها أيضًا على شكل كتيب.

- الموسيقى المسجلة تقتصر على الاستعمال الخاص فقط. يجب الحصول على إذن من مالكي حقوق الطبع لاستعمال الموسيقى فيما هو أكثر من هذا.
- لن تتحمل سوني Sony مسؤولية التسجيل/التنزيل غير المكتمل أو البيانات التالفة الناتجة عن مشاكل في المسجل بالدائرة المتكاملة أو الكمبيوتر.
- قد لا يتم عرض النص الظاهر على شاشة المسجل بالدائرة المتكاملة بشكل صحيح على الجهاز وذلك بالاعتماد على نوع النص والأحرف. هذا بسبب:
 - سعة المسجل بالدائرة المتكاملة المؤصل.
 - المسجل بالدائرة المتكاملة لا يعمل بشكل طبيعي.
 - تمّت كتابة معلومات المحتوى بلغة أو بأحرف غير مدعومة من قبل المسجل بالدائرة المتكاملة.

جدول المحتويات

تفقد محتويات العبوة 4

بدء التشغيل

الخطوة رقم 1: تجهيز مصدر للتيار 5

الخطوة رقم 2: ضبط الساعة 6

الخطوة رقم 3: ضبط اللغة التي سيتم استعمالها

في نافذة العرض 9

تشغيل أو إيقاف المسجل بالدائرة المتكاملة 10

تسجيل/الاستماع للرسائل

تسجيل الرسائل 11

الاستماع للرسائل 13

تحرير الرسائل

مسح الرسائل 14

استعمال جهازك الكمبيوتر

استعمال المسجل بالدائرة المتكاملة مع

جهازك الكمبيوتر 17

نقل الملفات من جهازك الكمبيوتر إلى المسجل

بالدائرة المتكاملة 20

الاستماع لملفات الموسيقى 21

الاستماع إلى راديو FM

الموافقة على محطة راديو FM 22

الضبط المسبق لمحطات راديو FM تلقائياً 24

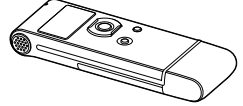
الاستماع إلى محطة راديو مضبوطة مسبقاً 25

مسح محطات راديو FM المضبوطة مسبقاً 27

تنبيهات احتياطية 28

تفقد محتويات العبوة

مسجل بدائرة متكاملة (عدد 1)



قم بنزع الطبقة الموجودة على نافذة العرض قبل استعمال المسجل بالدائرة المتكاملة.

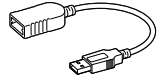
بطارية NH-AAA (مقاس AAA) قابلة للشحن (عدد 1)



سماعات رأس ستريو (عدد 1)



كبل دعم توصيل USB (عدد 1)



حقيبة حمل (عدد 1)

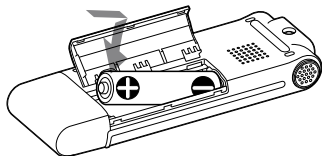
حقيبة للبطارية (عدد 1)

اسطوانة CD-ROM (عدد 1)

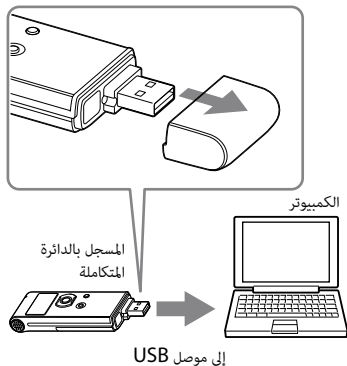
(تعليمات التشغيل مخزنة على شكل ملفات بصيغة PDF).

تعليمات التشغيل

2 قم بإدخال بطارية NH-AAA واحدة قابلة للشحن باتجاه الأقطاب الصحيح، وأغلق الغطاء.



3 قم بشحن البطارية عن طريق توصيل موصل USB الخاص بالمسجل بالدائرة المتكاملة بجهازك الكمبيوتر.

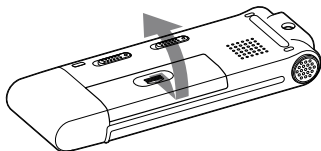


الخطوة رقم 1: تجهيز مصدر للتيار

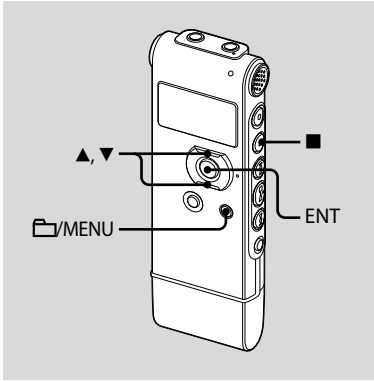
قم بنزع الطبقة الموجودة على نافذة العرض قبل استعمال المسجل بالدائرة المتكاملة.

إدخال البطارية

1 قم بسحب ورفع غطاء حجرة البطارية.



الخطوة رقم 2: ضبط الساعة



يجب أن تقوم بضبط الساعة لتستعمل وظيفة المنبه أو تسجل التاريخ والوقت.

تظهر شاشة ضبط الساعة عندما تقوم بإدخال البطارية لأول مرة، أو عندما تقوم بإدخال البطارية في المسجل بالدائرة المتكاملة بعد أن يكون بدون بطارية لأكثر من 3 دقائق، تظهر عبارة "SET DATE & TIME"، ومن ثم يومض قسم السنة في نافذة العرض.

فصل المسجل بالدائرة المتكاملة من كمبيوتر

قم باتباع الإجراءات أدناه؛ وإلا قد تتعرض البيانات للتلف.

1 احرص على أن يكون مؤشر التشغيل لا يومض.

2 قم بفصل المسجل بالدائرة المتكاملة من موصل USB الخاص بالكمبيوتر.

في شاشة Windows، انقر على الزر الأيسر للماوس على «إزالة الأجهزة بأمان» على شريط المهام، وانقر «إزالة جهاز USB Mass Storage Device بأمان».

على شاشة Macintosh، قم بسحب أيقونة "IC RECORDER" الموجودة على سطح المكتب إلى المهملات وأسقطها هناك.

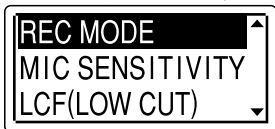
لتفاصيل حول كيفية فصل المسجل بالدائرة المتكاملة، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع جهازك الكمبيوتر.

ضبط الساعة باستعمال القائمة

بينما يكون المسجل بالدائرة المتكاملة في وضع التوقف، بإمكانك ضبط الساعة باستعمال القائمة.

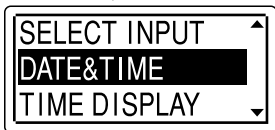
1 قم باختيار "DATE & TIME" في القائمة.

① اضغط  /MENU وأبقه مضغوطاً للدخول في وضع القائمة. يتم عرض وضع القائمة في نافذة العرض.



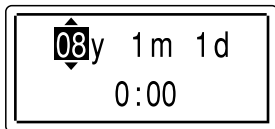
② اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم لاختيار "DETAIL MENU"، ومن ثم اضغط ENT.

③ اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم لاختيار "DATE & TIME"، ومن ثم اضغط ENT.



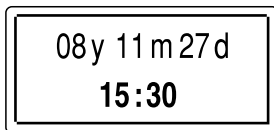
يتبع مباشرة من «الخطوة رقم 1: تجهيز مصدر للتيار»

1 اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم لضبط السنة والشهر واليوم والساعة والدقيقة على التوالي ومن ثم اضغط ENT.

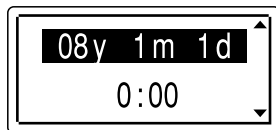


2 اضغط  (توقف) للعودة إلى الشاشة في وضع التوقف.

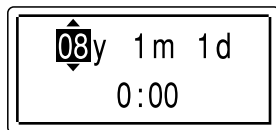
لعرض التاريخ والوقت الحالي
اضغط ■ (توقف) لعرض التاريخ والوقت الحالي.



2 اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم لاختيار "08y1m1d".
ومن ثم اضغط ENT.



3 اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم لضبط السنة والشهر واليوم
والساعة والدقيقة على التوالي ومن ثم اضغط ENT.

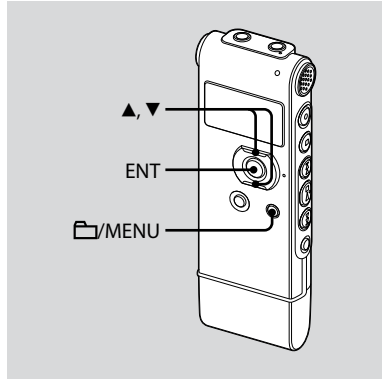


4 اضغط ■ (توقف) للعودة إلى الشاشة في وضع التوقف.

■ ملاحظة

إذا لم تضغط ENT خلال دقيقة واحدة من إدخال بيانات ضبط الساعة،
يتم إلغاء وضع ضبط الساعة وتعود النافذة إلى شاشة وضع التوقف.

الخطوة رقم 3: ضبط اللغة التي سيتم استعمالها في نافذة العرض



بإمكانك اختيار اللغة التي سيتم استعمالها للرسائل والقوائم وأسماء الفولدرات وأسماء الملفات إلخ من بين 2 لغة (للموديل الأوروبي)/7 لغات (للموديلات الأخرى).

1 اضغط MENU/MENU وأبقه مضغوطاً للدخول في وضع القائمة.

يتم عرض نافذة وضع القائمة.

2 اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم لاختيار "DETAIL MENU"، ومن ثم اضغط ENT.



3 اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم لاختيار "LANGUAGE"، ومن ثم اضغط ENT.

4 اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم لاختيار اللغة التي تريد استعمالها ومن ثم اضغط ENT.

بإمكانك اختيار اللغات التالية.

الموديل الأوروبي :

ENGLISH (الإنجليزية)، Русский (الروسية)

الموديلات الأخرى :

ENGLISH (الإنجليزية)، Русский (الروسية)،

日本語 (اليابانية)، 한국어 (الكورية)،

简体中文 (الصينية)، 繁體中文 (الصينية)،

ไทย (التايلندية)

إيقاف التشغيل

اسحب مفتاح HOLD باتجاه السهم في وضع التوقف. تضيء عبارة "HOLD" وتومض علامة المفتاح ومن ثم يتم عرض عبارة "POWER OFF". يتوقف المسجل بالدائرة المتكاملة خلال ثوانٍ قليلة.

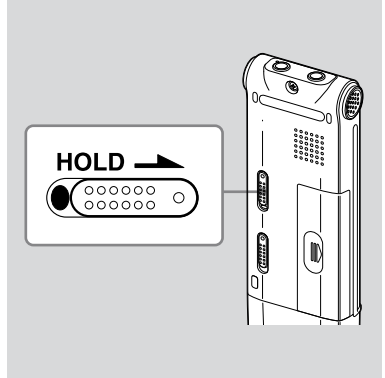
التشغيل

اسحب مفتاح HOLD بالاتجاه المعاكس لاتجاه السهم. تم تشغيل المسجل بالدائرة المتكاملة ويتم عرض شكل متحرك يشير للاستعمال.

توجيهات

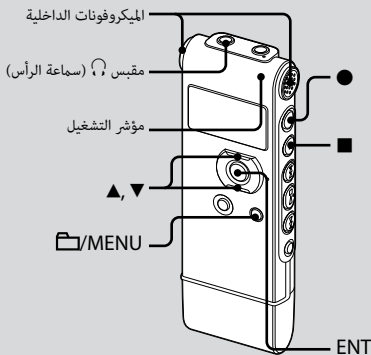
- عندما تنوي عدم استعمال المسجل بالدائرة المتكاملة لفترة طويلة، نوصي بأن تقوم بإيقاف تشغيل المسجل بالدائرة المتكاملة.
- عند مرور 10 دقائق بعد تشغيلك للمسجل بالدائرة المتكاملة وتركه دون عمل أي شيء، تنطفئ الشاشة تلقائياً. (اضغط أي زر لعرض الشاشة).

تشغيل أو إيقاف المسجل بالدائرة المتكاملة



عندما لا تستعمل المسجل بالدائرة المتكاملة، بإمكانك تفادي إضعاف البطارية بسرعة عن طريق إيقاف التشغيل.

تسجيل الرسائل



1 قم باختيار فولدر.

① اضغط FOLDER/MENU لعرض نافذة اختيار الفولدر.

② اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم لاختيار الفولدر الذي تريد تسجيل الرسائل فيه (FOLDER01-05)، ومن ثم اضغط ENT.

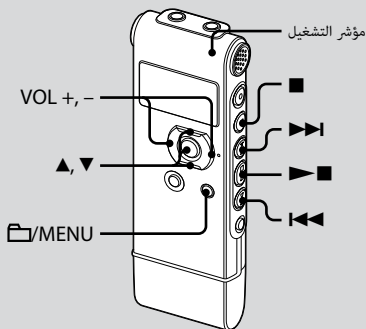
2 ابدأ بالتسجيل.

① اضغط ● (تسجيل/إيقاف مؤقت) في وضع التوقف. يضيء مؤشر التشغيل باللون الأحمر. (عند ضبط "LED" على "OFF" في القائمة، لا يضيء مؤشر التشغيل). لا تحتاج لضغط ● (تسجيل/إيقاف مؤقت) وإبقائه مضغوطاً أثناء التسجيل. يتم تسجيل الرسالة الجديدة تلقائياً بعد آخر رسالة مسجلة.

② تحدث في الميكروفونات الداخلية.

3 اضغط ■ (توقف) لإيقاف التسجيل.

يتوقف المسجل بالدائرة المتكاملة عند بداية التسجيل الحالي.



1 قم باختيار فولدر.

① اضغط ف/MENU

② اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم لاختيار الفولدر، ومن ثم اضغط ENT.

2 اضغط ◀◀ أو ▶▶ لاختيار الرسالة التي تريد الاستماع لها.

3 اضغط ■ لبدأ الاستماع.

يضيء مؤشر التشغيل باللون الأخضر. (لا يضيء مؤشر التشغيل عند ضبط "LED" على "OFF" في القائمة.)

4 اضغط VOL + أو - على زر التحكم لتعديل مستوى الصوت.

5 اضغط ■ (توقف) لإيقاف الاستماع.

مسح الرسائل

يمكنك مسح الرسائل المسجلة الواحدة تلو الأخرى أو جميع الرسائل الموجودة في فولدر ما دفعة واحدة.

ملاحظة

فور مسح تسجيل ما، فليس بإمكانك استرجاعه.

بإمكانك مسح الرسائل التي لا تريدها، مع الحفاظ على جميع الرسائل الأخرى عندما يكون المسجل بالدائرة المتكاملة في وضع التوقف أو الاستماع.

عند مسح رسالة، ستتقدم الرسائل المتبقية ويتم إعادة ترقيمها وبالتالي لا يكون هناك فراغ بين الرسائل.

1 قم باختيار الرسالة التي تريد مسحها.

2 اضغط **ENT/MENU** وأبقه مضغوطاً للدخول في وضع القائمة.

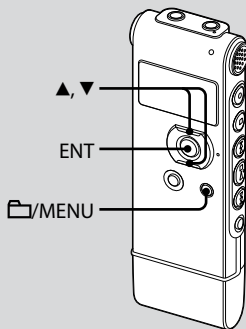
يتم عرض نافذة وضع القائمة.

3 اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم لاختيار "ERASE A FILE"، ومن ثم اضغط **ENT**.

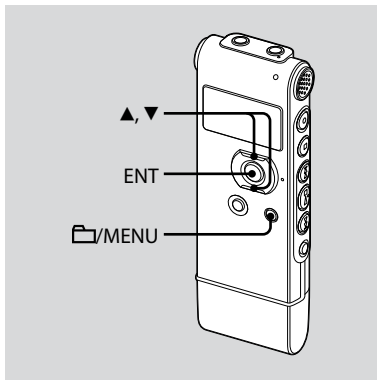
يتم الاستماع للرسالة التي سيتم مسحها.



مسح الرسائل الواحدة تلو الأخرى



مسح جميع الرسائل الموجودة في فولدر ما



1 قم باختيار الفولدر الذي يحتوي على الرسائل التي تريد مسحها عندما يكون المسجل بالدائرة المتكاملة في وضع التوقف.

2 اضغط **folder/MENU** وأبقه مضغوطاً لأكثر من ثانية واحدة للدخول في وضع القائمة. تظهر نافذة وضع القائمة.

4 اضغط **▲** أو **▼** على زر التحكم لاختيار "EXECUTE"، ومن ثم اضغط **ENT**.

تظهر عبارة "...ERASING..." في نافذة العرض ويتم مسح الرسالة المختارة.



لإلغاء المسح

قم باختيار "CANCEL" في الخطوة رقم 4، ومن ثم اضغط **ENT**.

لمسح رسالة أخرى

استمر بنفس الخطوات مرة أخرى من البداية.

لمسح جزء من رسالة

قم بتقسيم الرسالة إلى رسالتين أولاً، ثم استمر بنفس الخطوات من البداية.

3 اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم لاختيار
"ERASE ALL"، ومن ثم اضغط ENT.



4 اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم لاختيار "EXECUTE"،
ومن ثم اضغط ENT.

تظهر عبارة "ERASING..." في نافذة العرض ويتم مسح
جميع الرسائل في الفولدر المختار.



لإلغاء المسح
قم باختيار "CANCEL" في الخطوة رقم 4، ومن ثم اضغط
ENT.

ملاحظات

- التشغيل غير مضمون إذا تم استخدام أي نظام تشغيل غير أنظمة التشغيل المذكورة أعلاه (Windows® 98 أو Linux، إلخ).
- أي نظام تشغيل ذو 64 بت غير مدعوم.
- للمعلومات حول أحدث الإصدارات وتوافقها مع نظام التشغيل لديك، يرجى الدخول إلى الصفحة الرئيسية للدعم حول المسجل بالدائرة المتكاملة:

الموديل الأوروبي:

<http://support.sony-europe.com/DNA>

الموديلات الأخرى:

<http://www.sony-asia.com/support>

بيئة الجهاز:

- المنفذ: منفذ USB
- لوحة الصوت: بطاقات الصوت المتوافقة مع أي من أنظمة تشغيل Microsoft® Windows®

ملاحظة

الأنظمة التالية ليست مدعومة:

- أنظمة التشغيل غير تلك المشار إليها على اليمين
- أجهزة الكمبيوتر أو أنظمة التشغيل المنشئة شخصياً
- أنظمة التشغيل المطورة
- بيئة التشغيل المتعددة
- بيئة الشاشات المتعددة

استعمال جهازك الكمبيوتر

استعمال المسجل بالدائرة المتكاملة مع جهازك الكمبيوتر

متطلبات النظام

أنظمة التشغيل:

- Windows Vista® Ultimate
- Windows Vista® Business
- Windows Vista® Home Premium
- Windows Vista® Home Basic
- Windows® XP Media Center Edition 2005 Service Pack 2 أو أحدث
- Windows® XP Media Center Edition 2004 Service Pack 2 أو أحدث
- Windows® XP Media Center Edition Service Pack 2 أو أحدث
- Windows® XP Professional Service Pack 2 أو أحدث
- Windows® XP Home Edition Service Pack 2 أو أحدث
- Windows® 2000 Professional Service Pack 4 أو أحدث
- نظام تشغيل Mac X (v10.2.8-v10.5) مدمج مسبقاً

عندما تستعمل نظام Windows® 2000 Professional

قم بتركيب المشغل باستعمال
"SonyRecorder_Driver.exe" الموجود في المسجل
بالدائرة المتكاملة.

توصيل المسجل بالدائرة المتكاملة بكمبيوتر

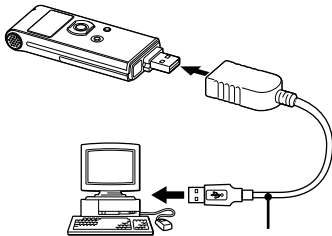
بإمكانك نقل بيانات المسجل بالدائرة المتكاملة إلى كمبيوتر عن طريق توصيل المسجل بالدائرة المتكاملة بالكمبيوتر.
قم بنزع غطاء USB من المسجل بالدائرة المتكاملة وثم قم بتوصيل المسجل بالدائرة المتكاملة بموصل USB الخاص بكمبيوترك.

يتم التعرف على المسجل بالدائرة المتكاملة من قبل الكمبيوتر فور إتمام التوصل. تظهر عبارة "CONNECTING" في نافذة العرض الخاصة بالمسجل بالدائرة المتكاملة أثناء توصيل المسجل بالدائرة المتكاملة بالكمبيوتر.



توجيه

إذا لم تتمكن من توصيل المسجل بالدائرة المتكاملة بكبل USB الخاص بكمبيوترك مباشرة، استعمل كبل دعم توصيل USB المرفق.



كبل دعم توصيل
USB (مرفق)

١ ملاحظات

- إذا قمت بتوصيل أكثر من جهازي USB بكمبيوترك، لن يكون التشغيل الطبيعي مضموناً.
- استعمال المسجل بالدائرة المتكاملة مع مجمع وصلات USB أو كبل دعم توصيل USB غير الكبل المرفق غير مضمون.
- قد يحدث عطل اعتماداً على أجهزة USB الموصلة في الوقت نفسه.
- قبل توصيل المسجل بالدائرة المتكاملة بالكمبيوتر، احرص على أن تكون البطارية مدخلة في المسجل بالدائرة المتكاملة.
- يوصى بأن تقوم بفصل المسجل بالدائرة المتكاملة من الكمبيوتر عندما لا تستعمل المسجل بالدائرة المتكاملة وهو موصل بالكمبيوتر.

فصل المسجل بالدائرة المتكاملة من كمبيوترك

قم باتباع الإجراءات أدناه؛ وإلا قد تتعرض البيانات للتلف.

1 احرص على أن يكون مؤشر التشغيل لا يومض.

2 قم بفصل المسجل بالدائرة المتكاملة من موصل USB

الخاص بالكمبيوتر.

في شاشة Windows، انقر على الزر الأيسر للماوس على «إزالة الأجهزة بأمان» على شريط المهام، وانقر «إزالة جهاز USB Mass Storage Device بأمان».

على شاشة Macintosh، قم بسحب أيقونة "IC RECORDER" الموجودة على سطح المكتب إلى المهملات وأسقطها هناك.

للتفاصيل حول كيفية فصل المسجل بالدائرة المتكاملة، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع جهازك الكمبيوتر.

نسخ ملف موسيقى من جهازك الكمبيوتر إلى المسجل بالدائرة المتكاملة (سحب وإسقاط)

1 قم بتوصيل المسجل بالدائرة المتكاملة بكمبيوتر (الصفحة 18).

في شاشة Windows، افتح «جهاز الكمبيوتر» وتأكد من أنه تم التعرف على "IC RECORDER". في شاشة Macintosh؛ احرص على أن يكون قد تم عرض مشغل "IC RECORDER" على سطح المكتب.

2 قم بنسخ الفولدر الذي تم تخزين ملفات الموسيقى فيه إلى المسجل بالدائرة المتكاملة.

قم بسحب وإسقاط الفولدر على المسجل بالدائرة المتكاملة في شاشة Windows باستعمال المستكشف، وفي شاشة Macintosh باستعمال الفايندر Finder.

يمكن للمسجل بالدائرة المتكاملة أن يتعرف على ما يصل إلى 500 فولدر. بإمكانك نسخ لغاية 999 ملف إلى فولدر واحد ولغاية 5,000 ملف كل.

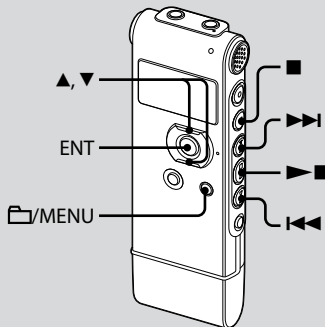
نقل الملفات من جهازك الكمبيوتر إلى المسجل بالدائرة المتكاملة

بإمكانك تشغيل ملفات الموسيقى أو اللغة (MP3/WMA*) من جهازك الكمبيوتر باستعمال المسجل بالدائرة المتكاملة.

بإمكانك إنشاء ملف MP3/WMA باستعمال إما برنامج تطبيقي للمشغل مركب على جهازك الكمبيوتر أو برنامج تطبيقي متوفر بالأسواق.

* حول صيغ الملفات التي يمكن الاستماع لها باستعمال المسجل بالدائرة المتكاملة، راجع «المواصفات» (الصفحة 109 في «تعليمات التشغيل»).

الاستماع لملفات الموسيقى



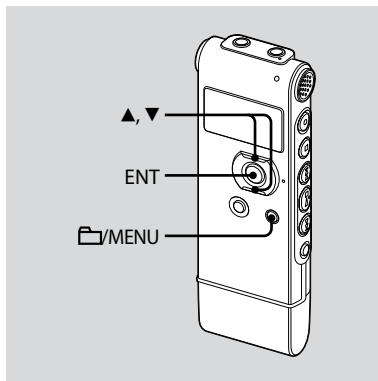
2 اضغط ◀◀ أو ▶▶ لاختيار ملف الموسيقى الذي تريد الاستماع له.

3 اضغط ■ لبدأ الاستماع.

4 اضغط ■ (توقف) لإيقاف الاستماع.

1 قم بنزع المسجل بالدائرة المتكاملة من الكمبيوتر، اضغط folder/MENU أو ▼ على زر التحكم لاختيار الفولدر (الذي تم تخزين ملفات الموسيقى فيه، ومن ثم اضغط ENT.

الموافقة على محطة راديو FM



قد تختلف الشاشة الموجودة في نافذة العرض عن الشاشة الفعلية في بعض المناطق.

الاستماع إلى راديو FM

(للموديلات ICD-UX71F/UX81F/UX91F فقط)

يعتبر سلك سماعة الرأس هوائي لموجة FM، لذلك، قم بتوصيل سماعة الرأس عند الاستماع للراديو.

أثناء استقبال برامج FM أو تسجيل برامج FM، بإمكانك التحويل بين الصوت الخارج من السماعة والصوت الخارج من سماعات الرأس باستعمال القائمة. انظر للصفحة 86 في «تعليمات التشغيل».

ملاحظة

لا يمكنك شحن البطارية أثناء استقبال FM.

1 اضغط **MENU/** وأبقه مضغوطاً للدخول في وضع القائمة.

يتم عرض نافذة وضع القائمة.

2 اضغط **▲** أو **▼** على زر التحكم لاختيار **"FM RADIO"**، ومن ثم اضغط **ENT**.

يدخل المسجل بالدائرة المتكاملة في وضع راديو FM.



بإمكانك تحويل الشاشة بين رقم الضبط المسبق والتردد بالضغط على **ENT**.

3 قم بالموالفة على محطة.

4 اضغط **▲** أو **▼** على زر التحكم بشكل متكرر للموالفة على محطة أو اضغط **▲** أو **▼** على زر التحكم وأبقه مضغوطاً إلى أن تبدأ أرقام التردد بالتغير على الشاشة.

يقوم المسجل بالدائرة المتكاملة تلقائياً بالبحث عن ترددات الراديو ويتوقف عندما يجد محطة واضحة.

إذا لم تتمكن من الموالفة على محطة، اضغط **▲** أو **▼** على زر التحكم بشكل متكرر لتغيير التردد خطوة خطوة.

عندما تكون المحطة التي قمت بالموالفة عليها محطة

مضبوطة مسبقاً، يظهر رقم الضبط المسبق، وإلا فسيظهر الشكل "P - -" بدلاً منه.

الضبط المسبق لمحطات راديو FM تلقائياً

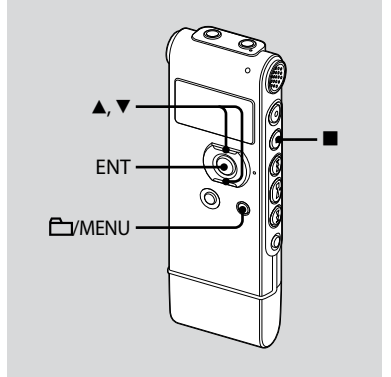
1 اضغط **MENU/** وأبقه مضغوطاً للدخول في وضع القائمة عند الاستماع للراديو بموجة FM. يتم عرض نافذة وضع القائمة.

2 اضغط **▲** أو **▼** على زر التحكم لاختيار "AUTO PRESET"، ومن ثم اضغط **ENT**.



3 اضغط **▲** أو **▼** على زر التحكم لاختيار "EXECUTE"، ومن ثم اضغط **ENT**.

يقوم المسجل بالدائرة المتكاملة تلقائياً بالبحث عن ترددات الراديو المتوفرة ويتم تخزين المحطات في الذاكرة من الترددات المنخفضة إلى الترددات المرتفعة. أثناء الضبط المسبق التلقائي لمحطات راديو FM، يوضع رقم الضبط المسبق الجاهز ليتم تخصيصه.

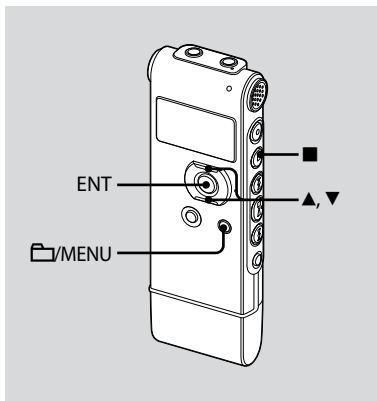


قد تختلف الشاشة الموجودة في نافذة العرض عن الشاشة الفعلية في بعض المناطق. بإمكانك ضبط لغاية 30 محطة راديو FM مسبقاً تلقائياً باستعمال قائمة الضبط المسبق.

الاستماع إلى محطة راديو مضبوطة مسبقاً

لإيقاف الضبط المسبق التلقائي

اضغط ■ (توقف). تبقى أرقام الضبط المسبق المخزنة إلى أن ضغطت الزر ■ (توقف) في الذاكرة.



قد تختلف الشاشة الموجودة في نافذة العرض عن الشاشة الفعلية في بعض المناطق.

1 اضغط **MENU/** وأبقه مضغوطاً للدخول في وضع القائمة.

يتم عرض نافذة وضع القائمة.

2 اضغط **▲** أو **▼** على زر التحكم لاختيار "FM RADIO"، ومن ثم اضغط **ENT**.

يدخل المسجل بالدائرة المتكاملة في وضع راديو FM.



3 للموافقة على محطة، اضغط **▲** أو **▼** على زر التحكم بشكل متكرر إلى أن يتم عرض رقم الضبط المسبق الذي تريده. عندما تضغط **▲** أو **▼** على زر التحكم، تتغير أرقام الضبط المسبق بسرعة.

4 اضغط **■** (توقف) لإيقاف تشغيل راديو FM.

1 اضغط **MENU/** وأبقه مضغوطاً للدخول في وضع القائمة.

يتم عرض نافذة وضع القائمة.

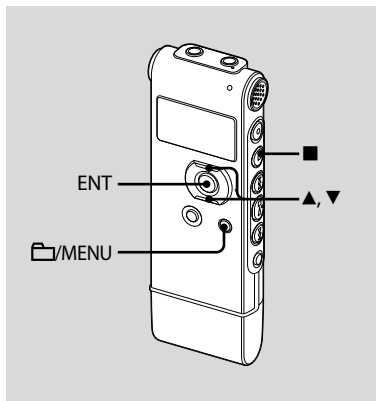
2 اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم لاختيار "FM RADIO"، ومن ثم اضغط **ENT**.

يدخل المسجل بالدائرة المتكاملة في وضع راديو FM.



3 للموافقة على محطة، اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم بشكل متكرر إلى أن يتم عرض رقم الضبط المسبق الذي تريده.

مسح محطات راديو FM المضبوطة مسبقاً



قد تختلف الشاشة الموجودة في نافذة العرض عن الشاشة الفعلية في بعض المناطق.

تنبيهات احتياطية

حول الطاقة

- قم بتشغيل الوحدة على تيار مباشر 1.5 فولت أو 1.2 فولت فقط. استعمل بطارية NH-AAA واحدة قابلة للشحن أو بطارية قلووية واحدة من طراز LR03 (مقاس AAA).

حول السلامة

- لا تقم بتشغيل الوحدة أثناء قيادة السيارة أو ركوب الدراجة أو تشغيل أي مركبة آلية.

حول الاستعمال

- لا تعتمد إلى ترك الوحدة في مكان قريب من مصادر الحرارة أو في مكان تكون فيه عرضة لضوء الشمس المباشر أو الغبار الكثيف أو الصدمة.
- إذا وقع أي شيء صلب أو سائل في الوحدة، قم بنزع البطارية وخذ الوحدة ليتم فحصها من قبل فني مؤهل قبل مواصلة تشغيلها.

4 اضغط ENT وأبقه مضغوطاً.

يتم عرض رقم الضبط المسبق وعبارة "ERASE?" على الشاشة.

5 اضغط ▲ أو ▼ على زر التحكم بشكل متكرر لاختيار

"EXECUTE"، ومن ثم اضغط ENT.

يتم تغيير رقم الضبط المسبق إلى "P- -".



توصيات حول النسخ الاحتياطية

لتفادي الخطر المحتمل لفقدان البيانات الناتج عن التشغيل أو العطل غير المقصود للمسجل بالدائرة المتكاملة، نوصي بأن تقوم بالاحتفاظ بنسخة احتياطية لرسائلك المسجلة على مسجل أشرطة أو على جهاز كمبيوتر، الخ.

حول الضوضاء

- قد تسمع ضوضاء إذا تم وضع الوحدة بالقرب من مصدر التيار المتردد أو مصباح فلوريسنتي أو هاتف نقال أثناء التسجيل أو الاستماع.
- قد يتم تسجيل الضوضاء عند تعرض الوحدة للاحتكاك أو الخدش بواسطة شيء ما، مثل اصبعك، الخ، دون قصد أثناء التسجيل.

حول الصيانة

- لتنظيف الوحدة من الخارج، قم باستعمال قطعة قماش ناعمة مبللة بالقليل من الماء. لا تعتمد إلى استعمال الكحول أو البنزين أو الثير.

إذا كان لديك أي استفسارات أو مشاكل تتعلق بوحدةك، يرجى استشارة أقرب وكيل سوني Sony لديك.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

العلامات التجارية

- Microsoft و Windows و Windows Vista و Windows Media هي علامات تجارية مسجلة أو علامات تجارية لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/أو دول أخرى.
- Apple و Macintosh و Mac OS هي علامات تجارية لشركة Apple Inc. مسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية ودول أخرى.
- Nuance و شعار Nuance و Dragon NaturallySpeaking و RealSpeak هي علامات تجارية و/أو علامات تجارية مسجلة لشركة Nuance Communications, Inc. و/أو دول أخرى.
- © 2007 Nuance Communications, Inc. جميع الحقوق محفوظة.
- MPEG Layer-3 تقنية ترميز الصوت ثلاثية الطبقات وبراءة الاختراع المرخصة من قبل Thomson و Fraunhofer IIS.

جميع العلامات التجارية والعلامات التجارية المسجلة الأخرى هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لها لكيها المعنيين. علاوة على ذلك، " " و " " لم يتم ذكرها في جميع الحالات في هذا الدليل.

